

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Quinceañera Expo 2018

el sábado 20 de enero
en el Julia Bindeman
Suburban Center.

|| Pág. 12A



Redadas en 7-Eleven

afectan 100 tiendas
en Maryland, DC
y otros 16 estados.

|| Pág. 6A

Viernes 12 de enero del 2018

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 556

Trifulca en plena escuela de Maryland manda a dos al hospital

Apuñalan a estudiantes en PG

Autoridades educativas lamentan los extremos a los que pueden llegar las diferencias entre jóvenes.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un día normal de clases se convirtió en una escena de horror para los estudiantes de la Central High School, en la comunidad de Capitol Hills en el Condado de Prince George's, después de que una disputa entre tres estudiantes terminó con dos jóvenes apuñalados en el pasillo de la entidad escolar.

De acuerdo con la policía del condado, dos estudiantes de noveno grado y uno de onceavo mantenían una disputa que terminó cerca de las 9:00 de la mañana cuando el estudiante de onceavo grado sacó un cuchillo pequeño y apuñaló a los otros dos, quienes terminaron en el hospital con heridas que no ponían en riesgo sus vidas.

Un oficial de recurso escolar fue quien inicialmente pudo sofocar la trifulca. Otros empleados de la Central High

School se acercaron al lugar con un kit de primeros auxilios para atender a los heridos mientras llegaba la ambulancia de emergencia. La policía respondió al lugar con varias patrullas y ambulancias. La escuela fue evacuada por completo mientras las autoridades realizaban las investigaciones de rutina.

“Es un asunto grave que estas heridas ocurrieron en la escuela”, dijo el jefe de policía del condado de Prince George's, Henry Stawinski.

La situación levantó preocupación por la seguridad de los demás estudiantes, pero Stawinski dijo que la situación estaba bajo control, y que se trató de un hecho aislado.

Kevin Maxwell, director ejecutivo de las Escuelas Públicas del Condado de Prince George's, dijo que una vez se estabilizó la situación, la escuela continuó como otro día normal de clases.

|| Pág. 7A



La Central High School fue evacuada por momentos mientras las autoridades llevaban a cabo las investigaciones. Momentos después el día de clases continuó con normalidad. Algunos padres buscaban información sobre el bienestar de sus hijos. FOTO: CORTESÍA

Alcaldesa de DC anuncia apoyo a salvadoreños

Fin del TPS promueve la solidaridad

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El anuncio de la cancelación del Estatuto de Protección Temporal (TPS) que beneficia a unos 200,000 salvadoreños en todo el país causó enorme impacto entre la numerosa comunidad “tepesiana” residente en el área metropolitana de Washington, DC.

El lunes 8, la secretaria de Seguridad Nacional, Kirstjen Nielsen, hizo el anuncio, y dio a conocer que se dará una extensión final de 18 meses que vence el 9 de septiembre del

2019, para que los beneficiarios del TPS alisten su retorno a El Salvador o ajusten su estatus.

La alcaldesa del Distrito de Columbia, Muriel Bowser tendió de inmediato la mano a la comunidad e hizo un llamado para la realización de ferias comunitarias, donde abogados ofrecen charlas gratuitas de orientación para que los salvadoreños afectados puedan conocer sus derechos.

La primera de esas ferias se realizará el sábado 20 de enero, a las 3:00 p.m., anunció la directora ejecutiva de MOLA, Jackie Reyes.

|| Pág. 5A



Mateo Barrera, de 4 años, nacido en El Salvador y cuyos familiares estaban protegidos por el TPS de Estados Unidos, acompaña a sus padres tras anunciarse la cancelación del programa. FOTO: AP

Tras video viral en Baltimore

Hospital investiga caso de abandono

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Sistema Médico de la Universidad de Maryland lanzó una investigación después de que se divulgó un video en el que una paciente se encuentra fuera del campus del Midtown, Baltimore, con apenas una bata y calcetines. Imamu Baraka capturó el incidente en su teléfono celular el martes y lo publicó en su página de Facebook, en donde ha sido visto más de 1.5 millones

de veces.

En el video, varias personas vestidas con lo que parecen ser uniformes de seguridad se ven alejarse de una parada de autobús fuera del hospital, y se ve a una mujer desorientada, vestida con una bata de hospital y calcetines de pie junto a la parada.

El Dr. Mohan Suntha, presidente y director ejecutivo de Midtown Campus, dijo en una conferencia de prensa que el hospital “falló” y que no hay excusas para lo que le sucedió a la mujer. Dijeron que ella había sido dada de alta previamente.

En escuelas de Virginia

Debaten ley para usar bloqueadores

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

La Asamblea Legislativa de Virginia inició sus sesiones con nuevos rostros el miércoles 10, y una de las primeras iniciativas que entró al debate pide que se permita el uso libre de bloqueadores solares en las escuelas del estado.

Hasta ahora, los estudiantes de las escuelas elementales y secundarias de Virginia que quieren utilizar esas lociones

o cremas protectoras en un bus o en una propiedad escolar deben presentar una receta firmada por un profesional de salud licenciado.

El delegado republicano David Yancey, del área de Newport News - quien recientemente ganó su reelección por sorteo luego que empató con su rival demócrata Shelly Simonds -, presentó la legislación el jueves 11, argumentando que el uso de los bloqueadores previene el cáncer de piel y otros males derivados que pueden resultar peligrosos.

Discovery se va de Silver Spring a Nueva York en el 2019. || Pág. 2A

El gobernador saliente de Virginia, Terry McAuliffe se despide con discurso. || Pág. 3A

Inscripción al Obamacare sigue abierta en DC. || Pág. 4A

Toda la nación rinde homenaje a Martin Luther King Jr. || Pág. 6A

Hallan muerto a hombre con demencia en Baltimore. || Pág. 7A

De 17 años a 16

Bajan edad para votar en Greenbelt

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

El Concejo Municipal de Greenbelt votó esta semana para reducir la edad de votar en las elecciones municipales de 18 años a 16 años. La votación fue unánime entre los cuatro miembros presentes en la reunión y está programado para entrar en vigencia el 27 de febrero.

En agosto, el mismo cambio fue rechazado. Pero en noviembre, los residentes de Greenbelt aprobaron un referéndum no

vinculante que exigía bajar la edad mínima para votar.

Si los jóvenes quieren participar de este ejercicio cívico, deberán registrarse en el condado de Prince George's y probar que son residentes de esta jurisdicción. Otros lugares en Maryland donde la edad para votar en las elecciones municipales se ha reducido a 16 años incluyen Hyattsville y Takoma Park.

Durante los últimos meses Greenbelt se ha destacado por impulsar legislaciones progresistas a nivel local, aunque no todas pasan la votación del Concejo.

SUPLEMENTOS

AUTOGUÍA:
Honda rompe récords de ventas.

SALUDGUÍA:
El ácido fólico.

CASAGUÍA:
Ahorre sin afectar su seguro.

LA AGENDA

CALENDARIO COMUNITARIO

Foro sobre ruido de helicópteros

El congresista Don Beyer será el anfitrión de un foro comunitario sobre ruido de helicópteros el 16 de enero de 7:30 a 9:00 en Abingdon Elementary School, 3035 S Abingdon St, en Arlington. El foro será para que los miembros de la comunidad proporcionen comentarios al Departamento de Defensa (DOD) y es parte de un estudio que Beyer había incluido en la Ley de Autorización de Defensa del año pasado. La disposición fue propuesta por el Representante Beyer en respuesta a las frecuentes quejas de los constituyentes sobre el exceso de ruido de los helicópteros militares. Dirige al DOD a estudiar los cambios en las rutas de vuelo de helicópteros de la región, los procedimientos operativos y los tipos de helicópteros volados en el espacio aéreo de la capital nacional para mitigar el efecto del ruido en los barrios de la región.

Horas comunitarias en MD

El grupo se reúne semanalmente los miércoles hasta junio en la 6490 Landover Rd, Suite A1-4 & 9, Cheverly, MD 20785. El objetivo del programa Rites of Passage es proporcionar un proceso que facilite y respalde a los jóvenes (entre 13 y 18 años) a través de la transición de la adolescencia a la adultez con una imagen positiva e individual y una visión clara de su papel en la familia, su comunidad y la sociedad en general. El programa Rites ofrece experiencias culturalmente relevantes y desafiantes en cuanto al desarrollo que ayudan a los jóvenes en la tarea de convertirse en miembros socialmente conscientes y productivos de la sociedad. Para más detalles puede llamar al 301-322-6060.

Viviendas y discriminación

Su apariencia personal no debe limitar sus opciones de vivienda. Aunque un empleador puede hacer cumplir los códigos de vestimenta o ciertas reglamentaciones sobre peinado, piercings o tatuajes, los propietarios en Washington, DC no pueden dar a los inquilinos o solicitantes de alquiler un tratamiento diferente basado en estos factores. Si cree que un propietario lo discrimina en función de su apariencia personal o por cualquier otro motivo, comuníquese con Housing Counseling Services, Inc. al 202-667-7006 para obtener información sobre sus derechos de vivienda justa y aprender cómo presentar una queja de vivienda justa.

Preparación de impuestos gratis

El condado de Fairfax, en Virginia, llevará a cabo una vez más su programa VITA, que ayuda a familias con un ingreso menor a los 54 mil dólares a preparar sus impuestos sin tener que pagar por este proceso. El condado tendrá a voluntarios que se encargarán de que usted cumpla con este requisito estatal y federal sin las dificultades que vienen con ello. Para más información sobre fechas de cuando inicia el programa y localidades, puede llamar al 703-533-5702.

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES) - inicia las clases desde Septiembre 2017 a Junio 2018. 6 lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, diferentes horarios de lunes a domingo, 3 niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

SU AGENCIA DE VIAJES
"Sky Go Travel"
TELÉFONO: (703)982-1040

OFRECEMOS TARIFAS ECONÓMICAS A NUESTRA COMUNIDAD HISPANA PASAJES AÉREOS, PAQUETES TURÍSTICOS.

HORARIO DE ATENCIÓN: LUNES A SÁBADO 10AM-6PM
 LLÁMENOS PARA AYUDARLO
 ESTAMOS UBICADOS EN WOODBRIDGE, VA.

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
 Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
 WRTG 1000 AM - Raleigh
 WSRP 910 AM - Jacksonville
 WLNR 1230 SM - Kinston
 WGSB 1060 AM - Durham
 WREV 1220 AM - Greensboro
 WLLY 1350 AM - Wilson
 WLLN 1370 AM - Lillington
 WLLQ 1530 AM - Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

MUDARÁN SUS OFICINAS A LA CIUDAD DE NUEVA YORK EN 2019

Discovery se va de Silver Spring



El icónico edificio Discovery, en el corazón de Silver Spring, dejará de albergar a la gigante cadena de televisión en 2019, pues planean, por primera vez en 32 años, mover sus oficinas globales fuera de Maryland.

FOTO: ÁLVARO ORTIZ/WH.

JOSSMAR CASTILLO
 WASHINGTON HISPANIC

El icónico edificio Discovery, en el corazón de Silver Spring, dejará de albergar a la gigante cadena de televisión en 2019, pues planean, por primera vez en 32 años, mover sus oficinas globales fuera de Maryland hacia la ciudad de Nueva York.

La movida de Discovery Communications surge tras la futura adquisición de Scripps Networks Interactive más tarde este año y combinen los actuales empleados con los que Scripps tiene en Nueva York, y mantengan la oficina que esta cadena tiene en Knoxville, Tennessee.

“La industria de los medios está evolucionando rápidamente, cada vez más global, más centrada en el consumidor y más multiplataforma, y Discovery debe evolucionar con ella”, dijo David Zaslav, presidente y CEO de Discovery, en una nota para los empleados el miércoles.

“La decisión de trasladar nuestra sede mundial desde su casa matriz es una que no tomamos a la ligera”. Seguimos firmes en nuestro apoyo al área de Maryland y Washington, DC y agradecemos a los líderes del Estado de Maryland, el Condado de Montgomery y, lo más importante, a nuestros empleados por su cooperación y comprensión mientras hacemos este importante paso para el éxito a largo plazo de Discovery”.

La noticia de la futura mudanza sor-

prendió al ejecutivo del condado, Isiah Leggett, quien desde conocer la fusión entre Scripp y Discovery, trabajó con su equipo los posibles incentivos que desaparecieron el interés de la compañía de irse de Maryland.

“Me decepcionó escuchar la decisión corporativa de Discovery Communications de trasladar su sede central del downtown de Silver Spring, donde se encuentran desde 2003”, dijo Leggett.

El ejecutivo mencionó que respeta las contribuciones que hizo la compañía que emplea unas 1300 personas y que los extrañarán.

Las decisiones sobre el estado laboral individual y la reubicación también se tomarán después del cierre de la adquisición de Scripps.

LOOKING FOR FRAMING CARPENTER

For a new house
 Must have transportation
 Must have experience and speak some English

NECESITO CARPINTERO PARA FRAMING

Para casa nueva
 Debe tener transportación propia, experiencia y hablar algo de inglés

Annandale, VA
(571) 249 0344

AIR WORLD Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

PAQUETES A RUSIA 2018

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
 Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	\$258	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$355	ORLANDO	\$359
ECUADOR	\$329	PANAMÁ	\$419	SANTIAGO	\$529
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	CHICLAYO	\$439
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315	COSTA RICA	\$279

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985
 6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$145	Panama.....\$150	Chile.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogota.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	Mexico.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL ÁREA**
 Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852
Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783
Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS! **SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS**

301-294-1166 • 703-573-0001

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
 7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
 474 N. Frederick Ave., Gait. MD 301-977-2123
 239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
 6001 Leesburg Pike, Falls Church, VA 703-931-1295
 2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
 10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
 1083 Ave. Larco-202, Miraflores, Lima Perú 447-2559
 3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Van en contra de veto del gobernador Larry Hogan

Delegados aprueban licencia pagada en MD

Se espera que el senado estatal tome una decisión similar para que la ley pueda entrar en vigencia.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Legisladores de Maryland están a punto de convertir en ley una propuesta que establece a las personas el derecho a obtener una licencia por enfermedad pagada por los empleadores, después de que votaron el jueves para pasar por encima del veto que esta medida había recibido el año pasado.

La votación en la Casa de Delegados de 88 a 52 a favor de eliminar el veto constituyó la primera derrota del gobernador republicano, Larry Hogan y se espera que el senado estatal haga lo propio muy pronto.

“Es hora porque refleja nuestros valores como habitantes de Maryland”, dijo delegado Clip Luke Clippinger, un demócrata de Baltimore que patrocinó el proyecto de ley, señalando que cubriría a unos

700,000 residentes de Maryland. “Refleja nuestra creencia de que nadie debería tener que elegir entre su salud y su sustento”.

La propuesta, que el año pasado fue aprobada por el senado con 29 votos, requiere que los negocios con 15 empleados o más otorguen hasta cinco días de licencia pagada. De llegar a aprobarse, la legislación entraría en vigencia 30 días después.

El jueves en la mañana, varios simpatizantes se dieron cita en los predios de la Casa de Delegados, donde pedían con pancartas que de una vez por todas se aprobara la ley de días pagados por enfermedad.

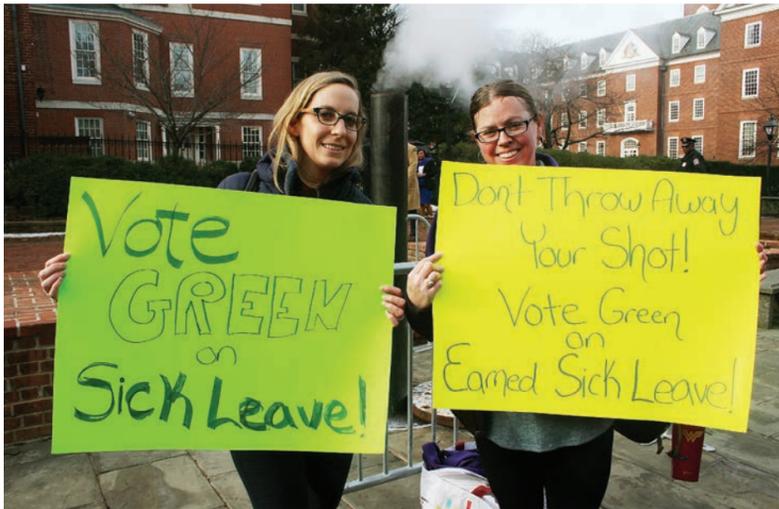
Lisa Klingenmaier, directora asistente de activismo en Catholic Charities en la ciudad de Baltimore, dijo que esta propuesta, que ha sido discutida durante años a nivel estatal, podría evitar otros problemas derivados por la falta de una licencia pagada por enfermedad.

“Trabajamos con gente que están sin hogar, y muchas de sus historias comienzan con que se enferman, y sus hijos también. Al final terminan perdiendo su hogar”, señaló Klingenmaier.

Con la eliminación del veto, el gobernador Larry Hogan promueve una propuesta alternativa que incluiría la licencia pagada por enfermedad para las empresas con 25 o más empleados empezando desde el 2020.

“Necesitamos que los líderes legislativos crucen el pasillo para finalmente sentarse a la mesa y trabajar con nosotros en nombre de la gente de Maryland en vacaciones pagas”, dijo el gobernador.

Nic Kipke, líder de la minoría en la Casa de Delegados, señaló que están de acuerdo en que en Maryland se necesita una licencia pagada, pero que hay una mejor manera, “proveyendo incentivos a los pequeños negocios”.



Simpatizantes de la Ley de Licencia Pagada se acercaron el jueves a la Casa de Delegados para pedir un voto favorable, pues consideran que es una iniciativa que debió ser aprobada años atrás
FOTO: AP

■ ORGULLOSO DE RESTAURACIÓN DE DERECHOS

McAuliffe se despide con discurso

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El gobernador saliente de Virginia, Terry McAuliffe, elogió su récord de desarrollo económico el miércoles en su último discurso anual ante los legisladores estatales, pero dijo que su mayor logro fue restaurar el voto y otros derechos civiles a miles de delincuentes que habían terminado sus condenas.

El discurso del “Estado de la Commonwealth” fue una oportunidad para que el optimista gobernador demócrata, que a menudo se menciona como un posible candidato a la presidencia, destaque sus logros y ofrezca consejos sobre el camino de Virginia.

El sábado, McAuliffe, que tiene un plazo limitado, entrega la oficina al demócrata Ralph Northam.

“Virginia es un lugar diferente de lo que era hace cuatro años, y para eso todos debemos estar orgullosos”, dijo McAuliffe a la asamblea conjunta de legisladores en el Capitolio estatal. “Pero todavía hay más trabajo por hacer”.

El gobernador usó el discurso para anunciar que una compañía manufacturera planea una expansión en el condado de Prince George. Con ese proyecto, McAuliffe dijo, Virginia ahora ha atraído más de \$20 mil millones en nueva inversión de capital desde que asumió el cargo. Esa es una cifra que excede a cualquier gobernador anterior en más de \$6.5 mil millones de dólares, dijo.

■ CON LA REDUCCIÓN DEL IMPUESTO CORPORATIVO FEDERAL

Costo de utilidades podría bajar en el área

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Varias compañías de utilidades en el Distrito de Columbia y áreas aledañas han dicho que reducirán el costo actual de los servicios a sus clientes ahora que la tasa de impuesto corporativo a nivel federal bajó de 35 a 21% en enero de este año.

Empresas que pagan impuesto federal, como Pepco, Washington Gas, y Dominion, en el estado de Virginia, están entre las que anunciarán la medida a principios del mes de enero.

“La ley tributaria tendrá como resultado menores facturas para nuestros clientes y menores impuestos para Pepco”, dijo Dave Velazquez, presidente y CEO de Pepco Holdings, que incluye a Pepco. “Nos complace brindar estos ahorros a nuestros clientes, al tiempo que nos aseguramos de realizar inversiones prudentes en la red



eléctrica local para mantener el servicio seguro, confiable y asequible que nuestros clientes esperan”.

Antes de que los casi 300 mil clientes de Pepco puedan ver dicha reducción, la Comisión de Servicio Público del Distrito de Columbia deben determinar cómo los beneficios del recorte de impuesto federal será otorgado a los clientes.

Anteriormente Pepco dio a conocer su plan de incrementar el costo de la utilidad

aproximadamente 9.2 por ciento, por lo que al final el aumento resultará menor a lo planificado.

Washington Gas, por su parte, ha dicho que pretende destinar aproximadamente 34 millones de dólares para que sus 1.1 millones de clientes en el área metropolitana vean una tasa más baja en el costo de los servicios temprano este año.

En el estado de Virginia, la Comisión de Corporaciones Estatales ordenó a las compañías privadas de utilidad a que computaricen los ahorros que recibirán bajo la nueva ley de impuestos federales.

Dominion Energy aún estudia el impacto que la nueva ley cómo beneficiaría a los clientes. Pero para algunos expertos, el reflejo de un ahorro en las tarifas de utilidades se debe dar obligatoriamente, porque los clientes han estado pagando impuestos como parte de su tasa de utilidad, así que ahora es el turno de los consumidores de apreciar este ahorro en sus cuentas mensuales.

¿QUIERES MEJORES RECOMPENSAS?
¿QUIERES MEJOR ENTREGA?
¿QUIERES MÁS AHORROS?

CONOCE EL NUEVO
★ macy's star rewards

Los titulares de la tarjeta Macys pueden descubrir su estatus y los beneficios a los que son elegibles hablando con un representante de ventas o visitando macys.com/starrewards.

VENTA DE UN DÍA

COMPRA VIERNES Y SÁBADO, 12 Y 13 DE ENERO DE 10 A.M.-10 P.M.

Los horarios varían según la tienda. Consulta macys.com y haz clic en *stores* para obtener la información local.

ENVÍO GRATIS EN LÍNEA AL COMPRAR \$25

Válido el 12 y 13 de enero de 2018. Aplican exclusiones, consulta macys.com/freereturns

**\$10 HASTA
LAS 2 P.M.**

EN TU COMPRA DE \$25 O MÁS

Limitado a uno por cliente. Válido el 12 y 13 de enero de 2018 hasta las 2 p.m.

Solo en la tienda. Aplican exclusiones; mira abajo.



00001302107518020116

**\$20 HASTA
LAS 2 P.M.**

EN TU COMPRA DE \$50 O MÁS

Limitado a uno por cliente. Válido el 12 y 13 de enero de 2018 hasta las 2 p.m.

Solo en la tienda. Aplican exclusiones; mira abajo.



00001302107518081117

EXCLUYE TODAS LAS: las ofertas del día, *doorbusters*, especiales de todos los días (EDV), último acto, Macy's Backstage, especiales, súper compras, ropa/calzado/accesorios atléticos, artículos para bebé, cosméticos/fragancias, carteras de diseñador, joyería/relojes de diseñador, ropa deportiva de diseñador, artículos eléctricos/electrónicos, muebles/colchones, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, ciertos departamentos arrendados, compras previas, restaurantes, alfombras, servicios, relojes/joyería de tecnología inteligente, pedidos especiales, compras especiales, selecciones de accesorios tecnológicos, juguetes, 3Doodler, American Rug Craftsmen, Anova, productos Apple, Ashley Graham, ropa Avec Les Filles, Barbour, Brahmin, Breville, Briggs & Riley, Brooks Brothers Red Fleece, COACH, Demeyere, Destination Maternity, Dyson, Eileen Fisher SYSTEM, Fitbit, Frye, Global Cutlery, Hanky Panky, Jack Spade, Judith Leiber, Karastan, Kate spade new york, calzado infantil Kenneth Cole, Kiehl's, KitchenAid Pro Line, Le Creuset, Levi's, littleBits, Locker Room de Lids, Marc Jacobs, selecciones Michael Kors/Michael Michael Kors, relojes Michele, Miyabi, Movado Bold, Natori, bañadores Nike, Original Penguin, Panache, Rimowa, Rudsak, Sam Edelman, Shyn, Spanx, Staub, Stuart Weitzman, S'well, colchones Tempur-Pedic, The North Face, Theory, Tommy John, Tory Burch, Tumi, UGG®, Uttermost, Vans, Vitamix, Wacoal, Wolford & Wüsthof; MAS, SOLO EN LÍNEA: calzado infantil, Allen Edmonds, Birkenstock, Hurley, Johnston & Murphy, Merrell, RVCA y Tommy Bahama. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. La compra debe ser de \$25 o \$50 o más sin incluir cargos por impuesto y entrega.

★ macy's

Invitan a miembros de la comunidad latina a participar del proceso

Inscripción al Obamacare sigue abierta en DC

DCHL realiza simposio en Semana de Acción Latina.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El mercado de seguros de salud para el Distrito de Columbia, DC Health Link (DCHL), realizó este jueves su cuarto Simposio de Liderazgo de Salud Latina como parte de una serie de eventos claves que desarrollan con el objetivo de promover la inscripción de los hispanos en algún plan de seguro de salud. Durante el evento, que se llevó a cabo en las oficinas de Unidos US, en el corazón de la ciudad de Washington, varios de los socios de este mercado reiteraron la invitación a las personas para que participen de los eventos que se llevarán a cabo hasta el 31 de enero, fecha en que culmina el periodo de inscripción para un seguro de salud en el Distrito de Columbia.

“El número de inscritos que ha logrado DCHL ha sido excepcional, pero aún falta mucho por hacer”, dijo Rita Carreon, segunda vicepresidente del Instituto para la Salud de los Hispanos de Uni-

dos US, antes conocido como el Consejo Nacional de La Raza.

Y es que, aunque con la creación de la Ley de Cuidado Asequible se redujo la cantidad de hispanos que no contaban con un seguro de salud, este sector de la población sigue siendo el más grande entre los no asegurados.

Cifras del Departamento de Censos de los Estados Unidos, indican que para el 2016, el 16 por ciento de los hispanos estaban sin seguro, mientras que entre los negros y asiáticos la cifra de no asegurados alcanza el 10.5% y el 6.7%, respectivamente.

Mila Kofman, directora ejecutiva de DCHL, resaltó la labor de los socios como La Clínica del Pueblo, Mary's Center, la clínica Whitman-Walker, y otros que trabajan para llegar a la población hispana que necesita conseguir un seguro de salud y los alentó a que continúen con la lucha para conseguir que el la población del Distrito esté cubierta en un 100%. Actualmente un 96% cuenta con un seguro de salud.

El miedo al actual ambiente político fue considerado por uno

de los socios de DCHL como uno de los principales obstáculos a la hora de conseguir que la gente se inscriba en Obamacare.

“Muchos piensan que cuando entran a buscar un plan de seguro nadie va a hablar su idioma, también sienten miedo de que van a ser juzgados por su estatus migratorio, y también temen no encontrar una opción de seguros para ellos”, dijo Erin Keefe, gerente de Beneficios Públicos y Navegación de Seguros de la clínica Whitman Walker.

Keefe sugirió que se debe tener a personas capaces de hablar español, construir un ambiente de confianza con la comunidad y crear un lugar las personas se sientan seguras de preguntar lo que quieran.

La Semana de Acción Latina de DCHL se celebrará hasta el domingo 14 de enero con eventos todos estos días en el Consulado de México, la escuela Carlos Rosario, el salón de belleza Golden Scissors y la iglesia Nuestra Señora Reina de las Américas. Para más detalles puede llamar al 855-532-5465.



Varios socios de DC Health Link participaron del simposio el pasado jueves en las oficinas de Unidos US, intercambiando experiencias y buscando cómo mejorar el proceso de inscripción para los hispanos. FOTO: JOSSMAR CASTILLO / WASHINGTON HISPANIC



Dreamers se han mantenido fuerte en su lucha por que se les acepte en el país que llegaron cuando apenas eran unos niños. No conocen otro hogar más que este. FOTO: AP

■ TRUMP LLAMA A HAITÍ Y OTRAS NACIONES 'PAÍSES DE MIERDA'

Juez bloquea cancelación de DACA

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los cientos de miles de jóvenes beneficiados por el programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia, mejor conocido como DACA recibieron esta semana un respiro ante los embates del presidente Donald Trump y su partido, luego de que un juez de California bloqueó temporalmente la decisión del mandatario de poner fin a este alivio migratorio.

El martes por la noche el juez William Alsup aceptó una solicitud de California y otros demandantes, mientras los litigios sobre este programa se resuelven

en la corte.

“Parece haber un consenso de que el DACA cubre a la categoría de inmigrantes cuya presencia plantea la menor o ninguna amenaza y les permite aplicar a empleos honrados bajo condición de que mantengan su buen comportamiento”, escribió Alsup en su fallo.

“Este se ha convertido en un programa importante para los beneficiarios del DACA y sus familias, para los empleadores que los contratan, para la hacienda pública y para nuestra economía”, siguió el magistrado.

Mariela Hincapié, directora ejecutiva del Centro Nacional de Leyes e Inmigración, señaló que esta decisión del juez de-

muestra la legalidad del programa DACA.

Recomendó a los beneficiarios mantenerse informados y no aplicar a ninguna renovación todavía, dado que el Departamento de Seguridad aún no ha dado directrices al respecto.

En septiembre del año pasado, Trump anunció, a través del Fiscal General de los Estados Unidos, Jeff Sessions, que eliminaría DACA, dejando en el limbo a miles y miles de personas que, a través de este programa, pueden trabajar y vivir en el país sin temor a ser deportados. Cuando Trump eliminó DACA en septiembre dio un plazo de seis meses, que termina el 19 de enero próximo para que el Congreso encontrara una solución más permanente.

Una comisión bipartidista se encuentran negociando un acuerdo que permita a DACA seguir funcionando. Para Hincapié, el acontecimiento de California lo que hace es presionar a Trump para conseguir un acuerdo favorable para los cientos de miles de ‘Dreamers’ antes de que la última palabra la tenga un juez.

Pero con un lenguaje tajantemente vulgar, el presidente Donald Trump cuestionó el jueves

por qué Estados Unidos debería aceptar más inmigrantes de Haití y de “países de mierda” de África, y no de lugares como Noruega, durante una reunión en la que rechazó un acuerdo bipartidista sobre DACA, TPS y otros asuntos sobre migración.

Durante su reunión, el senador Dick Durbin explicó que, como parte de la medida propuesta, se pondría fin a la lotería de visas que ha beneficiado a personas de países africanos y de otras naciones, explicaron las fuentes, aunque podría haber otra forma de que solicitaran el visado. Durbin apuntó que se permitiría que la gente que huyó de desastres en sus países de origen incluidos los salvadoreños, guatemaltecos y haitianos, se quedara en Estados Unidos.

Entonces Trump cuestionó específicamente por qué Estados Unidos querría admitir a más personas de Haití. También mencionó a los países africanos y preguntó por qué más personas de “países de mierda” deberían tener permitido entrar en Estados Unidos, señalaron las fuentes que pidieron el anonimato, al no estar autorizadas para comentar lo que sucede en la oficina del Presidente.

■ SI EL TREN SE DEMORA 15 MINUTOS O MÁS

Metro planea reembolsar a sus usuarios



Cifras del Metro indican que nueve de cada diez trenes llegan a tiempo durante las horas en que las personas se dirigen o regresan de sus trabajos. FOTOS: CORTESÍA.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

En el más reciente intento por aumentar la cantidad de personas que utiliza el tren para transportarse a sus trabajos, el Metro de Washington aprobó un cambio que le devolvería su dinero si el tren llega tarde.

Según la propuesta, los pasajeros recibirán un crédito automático en su tarjeta SmarTrip si su viaje se retrasa 15 minutos o más. El personal le pedirá a la junta de Metro que apruebe el cambio esta semana, y se espera que el ente completo vote sobre el plan a fin de mes. De recibir el visto bueno, los cambios podrían entrar en vigencia a fin de mes.

Los reembolsos solo se darían durante las horas pico los días de semana. A los pasajeros de Metro se les acreditarían automáticamente sus tarjetas SmarTrip, pero los pasajeros del autobús tendrían que completar un formulario.

El plan no cubrirá las demoras y retrasos causados por proyectos especiales.

Metro dice que desde que finalizó SafeTrack, solo el 5% de los viajes en tren se retrasaron 15 minutos o más. Eso significa que la agencia de tránsito tendría que devolver aproximadamente \$600,000 por esos viajes retrasados. De acuerdo con los documentos de Metro, aproximadamente 9 de cada 10 trenes llegan a tiempo durante las horas en que las personas se dirigen o regresan de sus trabajos.



KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina \$113276



WOLF CLASSIC DARTMOUTH
10'x10' Gabinetes de Cocina \$196157



FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina \$200894



SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida \$231473

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

MC
mid continent
CABINERY

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN

PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

Legacy
CABINETS

CASTLE
WHOLESALE

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, siganos en Twitter!



Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

El sábado 20 de enero, en la 1500 de Harvard Street

Feria Comunitaria orientará a salvadoreños con TPS en el Distrito

Gobierno de Trump anuncia eliminación del programa. La alcaldesa Muriel Bowser reafirma su compromiso con la comunidad inmigrante.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Apenas se conoció la decisión de la Administración de Donald Trump de poner fin al Estatus de Protección Temporal (TPS) para los salvadoreños, la alcaldesa del Distrito de Columbia, Muriel Bowser, anunció medidas inmediatas dirigidas a aliviar la situación de miles de familias de ese origen que residen en la capital de la nación.

“En esta situación tan preocupante y de mucha incertidumbre, la alcaldesa Bowser ha reiterado su compromiso con todos los ciudadanos salvadoreños con TPS que residen en la ciudad”, explicó Jackie Yáñez, directora ejecutiva de la Oficina para Asuntos Latinos de la Alcaldesa de DC (MOLA, por sus siglas en inglés).

Señaló que el mismo lunes 8, horas

después de conocerse que el gobierno no renovará las protecciones que permitían a unos 200,000 salvadoreños permanecer y trabajar legalmente en el país, Bowser ratificó que hará “todo lo posible para trabajar con el gobierno federal y ver cómo se puede llegar a una solución antes de septiembre del 2019”, destacó Reyes, quien es originaria de El Salvador.

Los salvadoreños tendrán hasta septiembre de 2019 para dejar el país o ajustar su estatus legal, según hizo conocer el lunes la secretaria de Seguridad Nacional (DHS), Kirstjen Nielsen.

Jackie Reyes indicó que la alcaldesa, en coordinación con todos sus funcionarios, ha dispuesto medidas para que los servicios en el Distrito de Columbia no sean afectados.

Asesoría gratuita

“Además, ella está trabajando con nuestras organizaciones sin fines de

lucro para que lo más pronto posible organicen ferias comunitarias relacionadas con este problema”, indicó la funcionaria.

La primera feria de este tipo se realizará el sábado 20 de enero en un local situado en la 1500 de Harvard Street en la zona Noroeste (NW) del Distrito, a partir de las 3:00 de la tarde.

“Las agencias que reciben fondos de la Alcaldía para lidiar con casos de inmigración enviarán abogados, que van a dar asesoría gratuita a todos los beneficiarios que tengan TPS y que residan en el Distrito de Columbia, para que puedan seguir su vida adelante”, explicó Reyes, cuya oficina da apoyo a la iniciativa.

Hizo notar que la fecha clave para los miembros de la comunidad con TPS es el próximo 8 de marzo, fecha cuando el Departamento de Seguridad Nacional dará a conocer el reglamento y el proceso para que puedan aplicar a



Jackie Reyes, directora ejecutiva de la Oficina para Asuntos Latinos de la Alcaldía de DC (MOLA, por sus siglas en inglés), da a conocer las medidas dispuestas por la alcaldesa Muriel Bowser. También invita a la comunidad con TPS residente en el Distrito para que asista a la Feria Comunitaria del sábado 20.
FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

la última extensión, que vence el 9 de septiembre.

“En la feria comunitaria del 20 de enero los abogados de las organizaciones sin propósito de lucro les explicarán cómo va a ser ese proceso”, dijo la directora ejecutiva de MOLA.

En los últimos meses, la alcaldesa Bowser ha señalado que el gobierno local apoya los valores del Distrito de Columbia y que tratará a todos sus residentes “con dignidad y respeto, sin importar cuál sea su estatus de inmigración”.

“Nadie en la escuela les va a preguntar por el estatus migratorio a sus hijos. Tampoco el personal de los diferentes servicios del Distrito de Columbia les hará ese tipo de pregunta”, señaló, y añadió que las licencias de conducir también están al alcance de todos los residentes, sin importar su estatus le-

EL DATO

Miles de trabajadores con TPS residen en el Distrito de Columbia aunque se desconoce la cifra exacta. El todo el área metropolitana de Washington DC su número llega a 30,000.

gal. A través de Washington Hispanic, Jackie Reyes invitó a la comunidad interesada a concurrir a la feria comunitaria del 20 de enero, “para conocer cuáles son los siguientes pasos que deberá tomar la gente con TPS”. “Juntos vamos a salir adelante en esta nueva prueba que se nos ha puesto”, enfatizó.

LA VOZ DE LA COMUNIDAD

Berta Soledad, beneficiaria del TPS: Nos han dado 18 meses. Nos han dejado sin palabras sobre lo que haremos pasada esa fecha. Tengo 22 años de estar en DC y regresar a mi país no sería una buena opción, porque mi niña tiene que vivir en este país donde nació.



Sara Ramírez, organizadora comunitaria: Lo más grave de esta medida es que está destruyendo a seres humanos que ya tienen una vida formada en este gran país. No solo va a dañar a la comunidad con TPS sino también a sus países de origen. Necesitamos un camino a la residencia y no nos vamos a dar por vencidos.

ANUNCIA LA SECRETARIA DE SEGURIDAD NACIONAL

Fin del TPS para los salvadoreños

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El lunes 8 fue un día muy triste para la comunidad salvadoreña residente en el área metropolitana de Washington DC y de todo el país. Ese día, por la mañana, la Administración Trump anunció que el Estatus de Protección Temporal (TPS) que les permitía residir y trabajar legalmente en Estados Unidos no será renovado.

A ellos se les otorgará una última extensión de 18 meses, que vence el 9 de septiembre del 2019, para que puedan ajustar su estatus –en los casos que sean posibles–, o alistar su regreso a El Salvador, de donde la mayoría de ellos salió hace casi dos décadas luego de los devastadores terremotos del

2001. En un comunicado, la secretaria de Seguridad Nacional, Kirstjen Nielsen, aseguró que los daños causados por los terremotos que azotaron Centroamérica ese año no justifican otra prórroga del estatus.

Nielsen añadió que El Salvador ha recibido cuantiosa ayuda internacional y que gran parte de la infraestructura del país ha sido reconstruida.

La decisión de enviar a los salvadoreños de vuelta a su país se veía venir, pero se mantenía la esperanza de una decisión compasiva.

El anuncio causó conmoción en Maryland, Virginia y el Distrito de Columbia, donde vive una importante comunidad “tepesiana”. También en Los Ángeles, Nueva York, Houston y otras zonas metropoli-

tanias que acogen grandes comunidades de salvadoreños. Muchos han echado raíces en la nación que los acogió, formando familias y abriendo negocios a lo largo de los años.

Poner fin a la protección también supone un duro desafío para El Salvador, un país de 6,2 millones de habitantes con una economía dependiente de las remesas de los trabajadores que emigraron a Estados Unidos.

La predecesora de Nielsen, Elaine Duke, puso fin en noviembre a las protecciones para los haitianos, lo que requiere a unas 50.000 personas que se marchen o resuelvan su situación legal para el 22 de julio de 2019, y para los nicaragüenses, lo que dio a unas 2.500 personas hasta el 5 de enero de 2019. También aplazó una decisión que afectaba a más de 50.000 hondureños, lo que dejó la decisión a Nielsen.



Comercial/Residencial/Industrial

Los miembros de Sindicato Local de MDPT reciben salarios líderes en la industria y un paquete de beneficios pagados por el empleador que incluye.

Cobertura completa de salud familiar planes de jubilación capacitación gratuita y mucho más.

Llama hoy para obtener más información!

Comunicarse con:

Mario Reyes al (301) 606- 7666

Mande su resume de trabajo al mreyes@uanet.org



Plumbers & Gasfitters Local 5
Washington, DC

Plumbers & Steamfitters
Local 486
Baltimore, MD



Plumbers & Steamfitters
Local 489 Cumberland, MD

Steamfitters Local 602
Washington, DC



Sprinkler fitters Local 669
National

Oficina de la Alcaldesa para Asuntos Latinos (MOLA)

Si eres inmigrante...
CONOCE TUS DERECHOS



Estatus de Protección Temporal (TPS) Asamblea Pública para que Conozca sus Derechos

Sábado, 20 de enero de 2018. de 3:00 p.m. a 5:00 p.m. (EST)
All Souls Church (Santuario)
1500 Harvard St NW, Washington, DC 20009

Regístrese aquí:
<https://tpsknowyourrights.eventbrite.com>



ICE lanza operación a nivel nacional

Redadas de inmigración en 100 tiendas 7-Eleven

Medida "es la primera de muchas" contra empleadores que contraten personal que no es elegible, afirma funcionario del ICE.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Siete agentes de inmigración llenaron una tienda 7-Eleven antes del amanecer del miércoles 10, esperaron a que la gente pagara sus compras y dijeron a los clientes que llegaron y a un repartidor que llevaba cerveza que esperasen fuera. Hay una inspección federal en marcha, les advirtieron.

En 20 minutos verificaron que el cajero tenía un permiso de residencia válido y emplazaron al propietario a presentar en tres días los registros de

contratación relacionados con la situación migratoria de los empleados.

El proceso, bien ensayado y ejecutado con discreta eficiencia en el barrio coreano de Los Ángeles, se reprodujo en unas 100 tiendas 7-Eleven en 17 estados además del Distrito de Columbia. En Maryland la redada afectó tiendas 7-Eleven de Baltimore y Landover, entre otras áreas.

Durante la operación, 21 trabajadores fueron detenidos en distintos puntos del país bajo sospecha de estar en el país de forma ilegal.

La operación en marcha fue descrita por las autoridades como la mayor redada de inmigración contra un único empleador

durante la presidencia de Donald Trump.

Es el comienzo

Las auditorías y entrevistas con empleados de las tiendas pueden llevar a cargos penales o multas. Un alto funcionario del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE por sus siglas en inglés), anunció que la operación era "la primera de muchas" y "un indicador de lo que vendrá" para los empleadores.

"Para eso nos preparamos este año, y van a ver más y más este tipo de operaciones a gran escala, para empezar", dijo Derek Benner, jefe interino de unidad de Investigaciones de Segu-



Christopher Kuemmerle, supervisor de un grupo de agentes del ICE observa mientras investigadores presentan un aviso de auditoría de nómina en una tienda de 7 Eleven el miércoles 10. FOTO: CHRIS CARLSON / AP

EL DATO

Los estados donde hubo redadas en locales 7-Eleven el miércoles 10 fueron: California, Colorado, Delaware, Florida, Illinois, Indiana, Maryland, Michigan, Misuri, Nevada, Nueva Jersey, Nueva York, Carolina del Norte, Oregon, Pensilvania, Texas y Washington, además de DC.

ridad del ICE, que supervisa las causas contra empresas.

"No va a limitarse a grandes compañías ni una industria en particular, grande o pequeña", agregó.

Tras las inspecciones, los funcionarios planeaban examinar si hay casos que merezcan una acción administrativa o una investigación penal, dijo Benner. La corporación 7-Eleven Stores Inc., con sede en Irving, Texas, dijo en un comunicado que los dueños de sus franquicias son responsables por la contratación y la verificación de la elegibilidad para empleo.

La cadena, que tiene más de 8.600 tiendas en Estados Unidos, señaló que ha anulado previamente acuerdos de franquicia para dueños declarados culpables de violar leyes laborales.

A diferencia de operaciones previas, las acciones del miércoles se centraron en personal

administrativo.

Las contrataciones ilegales no suelen perseguirse judicialmente, en parte porque las investigaciones toman tiempo y las condenas son difíciles porque los empleadores pueden argumentar que fueron engañados con documentos fraudulentos.

Algunas empresas descuentan las multas administrativas como un coste del negocio.

Amy Peck, abogada de inmigración de Omaha, Nebraska que representa a empresas dijo que perseguir a los empleados no dará resultado porque el gobierno tiene recursos limitados y hay muchos trabajos que la gente con permiso de residencia no quiere hacer.

En el 88 aniversario de su nacimiento

Toda la nación rinde homenaje a MLK

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Este lunes 15, el gran activista y heroico defensor de los derechos civiles Martin Luther King Jr. hubiera cumplido 88 años. Pero fue asesinado alevosamente hace medio siglo, un 4 de abril de 1968, cuando Luther King Jr. solo tenía 39 años de edad, en Memphis, Tennessee, por un fanático racista, James Earl Ray.

Toda la nación rinde homenaje este mismo lunes al líder afro-estadounidense que encabezó un formidable movimiento de lucha pacífica contra la segregación y la discriminación racial en el país. Gracias a su activismo se registraron grandes avances en esos temas.

En 1963 llegó a encabezar la Marcha a Washington que terminó frente al Capitolio federal. Allí, frente a la mayor protesta pacífica de la historia, que reunió a más de 250,000 personas, Luther King Jr. pronunció su célebre discurso "Yo Tengo un Sueño" (I Have a Dream), en la que hizo una cerrada defensa de la igualdad racial y los derechos de la persona humana a vivir en libertad, dignidad y justicia.

Su labor fue premiada un año después cuando el 14 de octubre de 1964 recibió el Premio Nobel de la Paz. Hasta ahora es la persona más joven en haber recibido esta distinción.

En la región

Una serie de homenajes se realizaron esta semana en homenaje a Martin Luther King Jr.



Martin Luther King Jr. tenía 34 años cuando pronunció su célebre discurso "Yo Tengo un Sueño" (I Have a Dream), al final de la histórica Marcha a Washington que terminó frente al Capitolio federal, en 1963. Cinco años después fue asesinado.

FOTO: ARCHIVO

El lunes 8, el presidente Donald Trump firmó una orden para crear un nuevo parque nacional histórico que lleva el nombre del activista y que se encuentra en el estado de Georgia.

La ley fue patrocinada por el representante demócrata John Lewis, de Georgia, también un reconocido líder por los derechos civiles.

La firma de la legislación tuvo lugar en el avión presidencial Air Force One. Allado del presidente estuvo Alveda King, sobrina de Martin Luther King Jr.

"A través de su vida y su trabajo, el Dr. Martin Luther King Jr. hizo un Estados Unidos más justo y libre. Este importante parque histórico habla sobre su historia, y esta ley ayudará a que esta historia siga siendo conocida por las futuras generaciones", señaló un portavoz de la Casa Blanca.

RESCATISTAS SIGUEN BUSCANDO VÍCIMAS

Al menos 17 mueren por aludes en California

MARCIO JOSÉ SÁNCHEZ
Y ROBERT JABLON
MONTECITO, CALIFORNIA
/ AP

Centenas de socorristas hurgaban el jueves 11 en medio del lodo hasta las rodillas y punzaban con varas para buscar cadáveres, mientras decrecían las esperanzas de encontrar a más sobrevivientes de los aludes de lodo que azotaron esta acapulada ciudad en la costa de California. Las autoridades confirmaron que 17 personas han muerto y que otras ocho siguen desaparecidas.

Muchas familias esperaban ansiosamente noticias sobre sus seres queridos, de los que no han sabido nada desde la tragedia del martes.

"Es una angustia esperar, esperar, sin saber qué vamos a encontrar. Tenemos que encontrarlos", afirmó Kelly Weimer, quien buscaba a sus padres ancianos Jim y Alice Mitchell. La pareja desoyó los órdenes de evacuar y se quedó en la casa para celebrar el cumpleaños número 89 del marido.

Hubo gente que fue rescatada tras estar más de un día atrapada en su vivienda.

Rescatistas de todo el estado se abrían paso en medio del fango y se abocaban a la ardua tarea de buscar sobrevivientes entre las ruinas. Perros adiestrados mero deaban entre los escombros, husmeando dentro de lo que una vez fueron viviendas.

Devon Crail, residente de Santa Bárbara y de 39 años de edad, regresó a la casa de sus padres el miércoles para recoger pertenencias y medicinas que ellos no pudieron llevarse cuando evacuaron.

"Hablé con ellos como a las 4 de la mañana. Ellos habían tratado de abrir la puerta y empezó a entrar el lodo. Tuvieron que cerrar la puerta y aguantarse allí hasta el amanecer y entonces pudieron salir", relató Crail.

Socorristas de distintas partes de California excavaban el lodo en Montecito, un acapulada vecindario al noroeste de Los Ángeles donde viven numerosas celebridades como Oprah Winfrey.

En total hubo 28 personas heridas. Doce de ellas fueron hospitalizadas.



Matrícula para
nuevos aplicantes
Primavera 2018

¡Clases gratuitas para personas que viven en D.C.!



*Inglés como segunda lengua (ESL)

*Ciudadanía

*GED en Español

*Informática Básica

*Entrenamiento vocacional:
Artes Culinarias, Salud y Tecnología

¡Y más!

Venga y aplique a la escuela cualquiera de estos días*:

Miércoles, 17 de enero—8:00am-3:00pm
Jueves, 18 de enero—1:00pm-8:00pm

Harvard Street Campus: 1100 Harvard Street NW, Washington, DC 20009

La matrícula es por orden de llegada y depende de la disponibilidad de espacios.
Si su clase está llena, entrará en lista de espera.

Por favor traiga lo siguiente:

- Evidencia de que vive en DC (para más información visite bit.ly/ProofDocuments o la página web www.carlosrosario.org)
- Identificación oficial vigente de gobierno (pasaporte o licencia de conducir)



CarlosRosarioSchool



@CR_School

Oficina Central y Campus de la calle Harvard
1100 Harvard Street, NW, Washington, DC 20009
Campus de Sonia Gutiérrez
514 V Street, NE, Washington, DC 20002

ATENCIÓN

Este aviso se publicará en este periódico para notificar al padre de un niño que nació en el George Washington University Hospital ubicado en Washington, D.C. el pasado 29 de noviembre de 2017 a una hora desconocida.

El bebé fue entregado al nacer por la madre bajo la Ley de Abandono Voluntario de Menores y fue puesto a la orden de la Agencia de Servicios de Niños y Familias del Distrito de Columbia (CFSA).

Según la Ley de Abandono Voluntario de Menores, se considera que el padre no cede sus derechos legales de padre y debe tomar medidas para ejercer sus derechos de paternidad. El bebé es un varón afroamericano (el padre puede ser hispano o latino) que, como recién nacido, pesaba 7 libras 2 onzas y nació de término completo.

¡Si crees que eres el padre del bebé, debes contactar a CFSA!

CFSA debe ser notificado o contactado por usted, el padre, para expresar su intención como padre de ejercer sus derechos y responsabilidades como padre. De lo contrario, se renunciará a sus derechos parentales.

Tiene 20 días a partir de la fecha de esta publicación para comunicarse con CFSA por teléfono - 202-727-4817, o por correo electrónico - mary.hembry@dc.gov, o puede presentarse en persona en 200 I Street S.E. Washington, DC y pida hablar con Mary Hembry.

Si CFSA no es contactada en 20 días a partir de la fecha de esta publicación, usted está renunciando a sus derechos sobre este niño y esto se considerará su renuncia irrevocable a cualquier derecho de notificación o oportunidad de participar en cualquier terminación del procedimiento por los derechos de los padres o un procedimiento de adopción que involucre al recién nacido entregado. El Tribunal puede otorgar una solicitud de adopción sin su consentimiento después de la renuncia de los derechos de los padres y la terminación de los derechos de los padres.

PATRULLA METROPOLITANA



Las zapatillas venían en cajas rotuladas como piezas de automóviles con destino a Alexandria, Virginia. FOTO: CORTESÍA.

Incautan zapatillas Nike falsas en Dulles

Un cargamento de miles de dólares en zapatillas falsificadas al estilo de las Air Jordan fueron incautadas por miembros de Protección de Fronteras y Aduanas de los Estados Unidos (CBP) en el aeropuerto Dulles, en Virginia, cuando pretendían ser ingresadas al mercado norteamericano.

Las autoridades sospecharon que la mercancía proveniente de Hong Kong era falsa después de determinar que las cajas, marcadas como piezas de automóviles, en realidad contenían 400 pares de zapatillas de diferentes estilos con destino a una dirección en Alexandria, Virginia.

“En este caso, estos artículos obviamente no coincidían con la descripción que se enviaba”, dijo Patrick E. Orender Jr., Director del Puerto Asistente de Aduanas y Protección de Fronteras de EE. UU.

La revisión de la mercancía se dio el 15 de diciembre del año pasado y la CBP se puso en contacto con la compañía Nike, que confecciona el calzado, la cual determinó que los artículos eran imitaciones. La CBP entonces procedió a la incautación

del cargamento el 2 de enero, que en el mercado, tendría un valor cerca a los 55 mil dólares.

“Customs and Border Protection continuará trabajando estrechamente con nuestros socios comerciales y de seguridad del consumidor para confiscar productos falsificados e inferiores, especialmente aquellos que representan un daño potencial para los consumidores estadounidenses, afectará negativamente la reputación de marcas comerciales legítimas y potencialmente robará empleos de los trabajadores estadounidenses”, dijo el director interino del puerto de CBP para el área de Washington, DC, Daniel Mattina.

CBP dijo que los oficiales confiscan alrededor de 4 millones de dólares en mercancía falsa todos los días, y puede ser peligroso. En ocasiones incluso confiscan bienes con materiales radiactivos. Según el CBP, los productos falsificados más comunes son la ropa (20 por ciento), electrónicos (16 por ciento), calzados (12 por ciento), joyería (11 por ciento) y productos farmacéuticos (8 por ciento).

Jóvenes resuelven disputa entre ellos a punta de filo

Apuñalan a estudiantes en escuela de Prince George's

Sospechoso se entrega a las autoridades y coopera con investigaciones.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un estudiante de una escuela secundaria en Maryland decidió resolver una disputa personal a punta de cuchillos, y mandó a otros dos escolares a un hospital de la localidad sufriendo de coraduras leves.

La situación puso en alerta a los estudiantes y administrativos de la Central High School, en el barrio de Capitol Heights, perteneciente al condado de Prince George's, quienes cerraron temporalmente la institución mientras se encargaban del asunto.

La disputa entre los tres estudiantes ocurrió el jueves por la mañana, pasada las 9:00 a.m., según recopiló la policía durante las investigaciones.

De ellos, uno sacó un cuchillo pequeño y arremetió contra los otros dos. Después de ser tratados, los jóvenes fueron reunidos



Las autoridades policiales se dieron cita en el lugar y por un momento los estudiantes y administrativos fueron desalojados mientras se realizaban las investigaciones.

FOTO: CORTESÍA.

con sus padres.

“Es un asunto grave que estas heridas ocurrieron en la escuela”, dijo el jefe de policía del condado de Prince George, Henry Stawinski, en una conferencia de prensa.

Fue un oficial de recursos es-

colares quien inicialmente pudo intervenir en la trifulca. Otros empleados de la Central High School se acercaron al lugar con un kit de primeros auxilios para atender a los heridos mientras llegaba la ambulancia de emergencia.

El joven del cuchillo se entregó a las autoridades sin resistencia y de acuerdo con Stawinski, hablaba con los investigadores sobre lo que había ocurrido.

Los estudiantes y administrativos de Central High School fueron sacados del edificio mientras la policía realizaba las investigaciones pertinentes. Hasta el cierre de esta nota la identidad de los involucrados en la trifulca.

Durante ese tiempo varios padres de familia que se dieron cita en las afueras de la escuela trataban infructuosamente de comunicarse con sus hijos.

Kevin Maxwell, director ejecutivo de las Escuelas Públicas del Condado de Prince George's, dijo que una vez se estableció la situación, la escuela abrió sus puertas y continuó como otro día normal de clases.

Maxwell dijo que el edificio no cuenta con detectores de metales en todas sus puertas. Varios policías se quedaron en el lugar como una medida de precaución.

En área boscosa cerca de aeropuerto de Baltimore

Hallan muerto a hombre con demencia

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Tras una semana de búsqueda, una familia de Maryland recibió una trágica noticia. Un hombre de 65 años que sufría de demencia fue hallado muerto en una zona boscosa al sur del aeropuerto.

Las autoridades dijeron que el cuerpo sin vida era el de Daniel DeHaven, un hombre de 65 años que no hablaba, sufría de demencia, y que fue visto por úl-

tima vez en Glen Burnie, a unas 20 millas de distancia de donde vivía en Beltsville.

El martes por la tarde, una persona salió a caminar cuando descubrió el cadáver cerca de las carreteras Dorsey y Asphalt, en Glen Burnie. Las autoridades se dieron cita al lugar y llegaron como a eso de las 4:55 de la tarde para confirmar lo que se sospechaba.

“Teníamos la esperanza de que hubiese encontrado un lugar cálido para descansar”, dijo Kevin, el hijo de DeHaven. Recuerda que aunque su padre no hablaba, era una persona que si

lo llamabas por su apodo, “Danny”, respondía con una sonrisa en su cara.

La policía dijo que no hay ninguna razón para creer que hubo mala intención en la muerte de DeHaven, pero aún quieren esclarecer cómo es que el hombre llegó de Beltsville al condado de Anne Arundel en momentos en que las temperaturas estaban extremadamente bajas.

“Nos gustaría agradecer a todos por su tiempo, energía y esfuerzos para tratar de encontrar a nuestro papá. No podríamos haber logrado lo que pudimos, sin el apoyo abrumador y el amor



Daniel DeHaven

de la comunidad”, dijo la familia en Twitter la noche del martes.

SEGURO DE SALUD PARA USTED Y SU FAMILIA



CARLOS, Asegurado desde el 2015

EN DC SEGUIMOS INSCRIBIENDO!

DC Health Link sigue abierto para usted y su familia hasta el 31 de Enero del 2018.

- Reciba ayuda gratis de los expertos
- Tenemos muchos planes que se ajustan a su presupuesto
- Prima reducida disponible

DCHealthLink.com
(855) 532-5465

Facebook Twitter Instagram @DCHealthLink

DC HEALTH LINK

Conozca los hechos.
Obtenga la cobertura del seguro.

NO ESPERE MÁS! INSCRÍBASE HOY.

ibero
américa



BOLIVIA
Morales cede ante médicos
El presidente boliviano Evo Morales ordenó derogar dos artículos y revisar otros dos del Código Penal aprobado recientemente tras 40 días de huelga y protestas de médicos en rechazo a sanciones por mala praxis. Es la segunda vez que los médicos de hospitales públicos doblan el brazo al gobierno de Morales, quien enfrenta un creciente rechazo tras su decisión de postularse a un cuarto mandato en 2019 a pesar de estar impedido por la constitución.

MÉXICO
Cinco cabezas sobre un taxi
Cinco personas fueron decapitadas y sus cabezas colocadas sobre un taxi en el municipio de Tlacotalpan, en el estado oriental de Veracruz, confirmó el sábado el gobernador Miguel Ángel Yunes. Según el mandatario, que no ofreció detalles sobre el macabro suceso, la fiscalía de Veracruz ya está en contacto con la Procuraduría General de la República y es esta última la que se encargará de investigar el crimen porque "es un tema de delincuencia organizada".

ECUADOR
Eligen nueva vicepresidenta
La Asamblea eligió el sábado 6 a María Alejandra Vicuña, quien es psicóloga, como nueva vicepresidenta de Ecuador en reemplazo de Jorge Glas, quien está en la cárcel tras ser sentenciado por asociación ilícita para delinquir en el marco de la red de corrupción de la constructora brasileña Odebrecht. El presidente de la Asamblea, José Serrano, le tomó juramento en el pleno del poder legislativo, ceremonia a la que acudió la mayor parte del gabinete del presidente Lenín Moreno.

CHILE
Michelle Bachelet visita Cuba
La saliente presidenta chilena Michelle Bachelet defendió el lunes 8 su viaje a Cuba como una oportunidad para hacer negocios, en momentos en que la isla atraviesa una serie de reformas. La mandataria, que entregará el poder a su sucesor electo Sebastián Piñera el 11 de marzo, llegó a Cuba el domingo 7 para su penúltima visita oficial al exterior bajo la crítica de la oposición, que la acusó de viajar a la isla por cuestiones políticas partidarias o afectivas y personales.

Según estudio de la Asamblea Nacional

Inflación de Venezuela pasa de 2,600% al año

Congreso venezolano declara nula la criptomoneda del presidente Nicolás Maduro.

CARACAS AP

Venezuela cerró el 2017 con una inflación acumulada de 2.616 por ciento, alcanzando una tasa sin precedentes en la historia reciente del país suramericano, según estimaciones de la Asamblea Nacional, que controla la oposición.

Para diciembre pasado se registró una tasa de 85%, lo que llevó la inflación acumulada al cierre de año a 2.616%, indicó a la prensa el diputado opositor Rafael Guzmán, miembro de la Comisión de Finanzas.

Luego de que el Banco Central de Venezuela dejó de difundir en 2016 el comportamiento de la inflación, el Congreso comenzó en enero de 2017 a calcular el índice nacional de precios al consumidor con una muestra de 362 bienes y servicios en unos 2.200 comercios que se investigan en las seis ciudades principales del país, que incluyen la



Una ciudadana venezolana muestra un billete de 500 Bolívares depreciado en las afueras de un banco en Caracas, Venezuela. Un estudio de la Asamblea Nacional determinó que este país superó todos los récords de inflación anteriores con una tasa anualizada de 2,600% en 2017.

capital.

Al mismo tiempo, la Asamblea Nacional de Venezuela declaró el martes 9 la nulidad de la criptomoneda que lanzó el gobierno y alegó que es ilegal ya que vulnera la Constitución. La decisión desata una nueva confrontación entre los poderes en medio de la profundización de la

crisis económica.

El Congreso aprobó sin la presencia de diputados oficialistas un acuerdo en el que se declaró "nulo" el decreto con el que el presidente Nicolás Maduro creó la criptomoneda "petro" argumentando que es "violatorio de la Constitución y las leyes".

Los congresistas denunciaron al gobierno de recurrir a la emisión de la criptomoneda para "evitar el control sobre las operaciones de deuda pública" y obtener financiamiento "de forma ilegal", así como de evadir las presiones que enfrenta el país luego del retraso en los pagos de los intereses de algunos bonos de deuda pública externa en los que ha incurrido en los últimos meses.

Asimismo, los diputados objetaron que el gobierno diera como respaldo del "petro" las reservas petroleras de un campo de la faja petrolífera del Orinoco e indicaron que esa decisión viola un artículo de la Constitución que declara "inalienables e imprescriptibles" los yacimientos mineros y de hidrocarburos de Venezuela.

"La criptomoneda es ilegal y quien invierta allí no tiene garantías legales", sostuvo en un discurso durante la sesión el diputado Jorge Millán al alertar a los inversionistas locales y extranjeros sobre los riesgos de invertir en el petro.

Epicentro al norte de Honduras

Terremoto de 7,6 remece el Caribe

TEGUCIGALPA AP

Un potente sismo sacudió el Caribe al norte de Honduras el martes 9 en la noche, remeciendo el territorio continental y activando alertas por tsunami que fueron canceladas alrededor de una hora más tarde. Fue uno de los terremotos más fuertes de la historia moderna en la región. No hubo reportes iniciales de

daños graves ni víctimas mortales en tierra tras el sismo, registrado poco antes de las 22:00 horas del este de Estados Unidos. El movimiento telúrico se sintió en gran parte de Honduras, donde se reportaron grietas en viviendas en las provincias de Colón y Atlántida, en la costa norte, y en Olancho, en el este del país, según funcionarios hondureños.

Los centros de vigilancia ante tsunamis activaron alertas y advertencias para Puerto Rico, Islas Caimán, Cuba, Jamaica y

otras islas del Caribe, además de para las costas de México y Centroamérica, apuntando que el nivel del mar podría subir entre 0,3 y un metro (entre uno y tres pies), pero no se materializó ningún tsunami.

El Servicio Geológico de Estados Unidos indicó que la magnitud preliminar del terremoto fue de 7,6. El sismo tuvo su epicentro mar adentro, a unos 10 kilómetros (6 millas) de profundidad.

La costa norte de Honduras,

la más cercana al epicentro, está escasamente poblada y está cubierta en su mayoría de reservas naturales. El sismo se registró a unos 44 kilómetros (25 millas) al este de las Islas del Cisne, Honduras, que están deshabitadas a excepción de un pequeño puesto de la marina.

El temblor del martes fue uno de los más potentes desde que se tienen registros en el Caribe. El movimiento telúrico que devastó Haití en 2010 tenía una magnitud de 7,0.

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho Reporters
Josmar Castillo Reporters
Sara Corral Designer
César Soriano Designer

Mónica Peña Account Executives
Karen Sun Account Executives
Renzo Espinoza Account Executives

Álvaro Ortiz Photographer
Mercedes Balseca Classifieds
Andrés Quiñones Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com



Si usted es una persona enfocada en su carrera, ansiosa por aprender, crecer y avanzar, esta es su oportunidad.

- Salario competitivo
- Excelentes beneficios
- Horarios de trabajo flexibles
- Potencial para crecer en su trabajo

POSICIONES DISPONIBLES:
Operadores de autobús, inspectores de vías, oficiales de policía de tránsito, múltiples disciplinas de mecánica y más.

AVANCE Y TRIUNFE EN LA CAPITAL DE LA NACIÓN.



Presente su solicitud en **wmata.com/careers**

WMATA es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades/acción afirmativa. Todos los solicitantes calificados son considerados para el empleo sin distinción de raza, color, credo, religión, origen nacional, sexo, género, identidad de género, edad, orientación sexual, información genética, discapacidad física o mental, o estatus de veterano protegido o cualquier otro estatus protegido por la ley federal aplicable, excepto cuando exista una calificación ocupacional de buena fe. Nuestro proceso de contratación está diseñado para ser accesible y libre de discriminación.





En boda sorpresa

Ricky Martin se casó con Jwan Yosef

NUEVA YORK
AP

Ricky Martin ya es un hombre casado. El astro puertorriqueño reveló esta semana durante la premiere de "The Assassination of Gianni Versace: American Crime Story" que él y el artista Jwan Yosef contrajeron recién

temente matrimonio, aunque no especificó cuándo ni dónde. Su publicista confirmó la noticia a The Associated Press. "Soy un esposo, pero haremos una gran fiesta en un par de meses, les dejaré saber", dijo Martin a E! News en la alfombra roja de la serie de FX. "Intercambiamos votos, y nos juramos todo, y firmamos todos los papeles que teníamos que firmar,

acuerdos prenupciales y todo". "¡Se siente increíble! No puedo presentarlo como mi prometido. No puedo. Es mi esposo. Es mi marido", agregó el cantante y actor de 46 años. La pareja, que se conoció en 2016 y se comprometió más tarde ese mismo año, está planeando "la típica fiesta de tres días, la cena, el ensayo, la fiesta y la recuperación", dijo Martin.

Martin, padre de los mellizos de nueve años Matteo y Valentino, interpreta al novio de Gianni Versace, Antonio D'Amico, en "The Assassination of Gianni Versace: American Crime Story", que se estrena el 17 de enero. El actor venezolano Édgar Ramírez da vida al emblemático diseñador de modas y la estrella española Penélope Cruz a su hermana, Donatella Versace.

EN SU TERCERA SEMANA DE CARTELERA

"Jumanji" destrona a "Star Wars"



Dwayne Johnson y Karen Gillan son parte del elenco de "Jumanji: Bienvenido a la jungla." FOTO:FRANK MASI/SONY PICTURES AP

AGENCIAS
WASHINGTON HISPANIC

La película "Jumanji: Welcome to the Jungle" e "Insidious: The Last Key" desbancaron del primer lugar a "Star Wars: The Last Jedi" y la relegaron al tercer sitio en ingresos de taquilla del fin de semana en cines de Estados Unidos y Canadá. "Jumanji", en su tercera semana en cartelera, captó 37,2 millones de dólares y la cuarta entrega de "Insidious", 29,5 millones.

Más de dos décadas después de que Robin Williams conquistara este complicado juego de mesa, "Jumanji" ha resucitado con más estrellas deslumbrantes (Dwayne Johnson, Kevin Hart y Jack Black), un director de comedia y un giro "moderno". El resultado es "Jumanji: Welcome to the Jungle", una película muy agradable, con un intercambio de cuerpos muy entretenido y algunos bonitos mensajes sobre ser y creer en ti mismo.

"Welcome to the Jungle" de Jake Kasdan pasa mucho tiempo esforzándose por justificar cómo está conectada con "Jumanji", incluyendo un

prólogo completo en el que se explica cómo el juego de mesa evolucionó para ser un videojuego en 1996.

La idea aquí es que cuando te transportas al juego de pronto eres un personaje del juego con todo en cuerpo y alma, pero tu personalidad real queda intacta. Así es como un grupo de adolescentes muy diferentes castigados por el director de su secundaria, incluidos el tímido nerd Spencer (Alex Wolff), el jugador de fútbol Fridge (Ser Darius Blain), la chica popular y superficial Bethany (Madison Iseman) y la chica demasiado inteligente para hacer deportes Martha (Morgan Turner), se transforman en avatares interpretados por Dwayne Johnson (Spencer), Kevin Hart (Fridge), Jack Black (Bethany) y Karen Gillan (Martha).

Todos cambian sus papeles: la chica nerd es guapa ahora (y lleva poca ropa), la chica guapa se transforma en un hombre de mediana edad regordete, el chico flaco se convierte en La Roca y el jugador de fútbol es ahora bajito y debilucho. Juntos tendrán que aprender a aceptar sus nuevos cuerpos, talentos y debilidades.

La dueña del Callejón presenta

GRAN INAUGURACIÓN

La Peña del "ajo"

CELEBRANDO EL 483º ANIVERSARIO DE LIMA

VIERNES 19 DE ENERO 2018
9:00 PM A 2:00 AM

IRAIDA VALDIVIA
La reina de la Guardia Nueva

PADRINO ELÍAS ZÁRATE

LEANDRO REYES

Maestro de ceremonias **ALFONSO REYES**
"La voz elegante del Perú".

MIGUEL POGGI

MIGUEL CHACALTANA

RICARDO SECLÉN

MARTÍN ZÚNIGA

\$20

EL AGUILA RESTAURANT
7926 GEORGIA AVE
SILVER SPRING, MD 20910
COMPRA DE ENTRADAS Y RESERVACIONES
301-710-7237 • 240-388-3284

FARANDULEANDO

CON Nelly Carrión



Qué tal mis queridos amigos!. Las actividades no paran y en nuestra cartelería de eventos podrá encontrar lo mejor donde pasarla bien.

Para celebrar el 483 Aniversario de la ciudad de Lima, Perú, el próximo viernes 19 de enero se realiza "La Peña del Ajo", donde se presenta a la famosa artista Irida Valdivia con su show, al reconocido cantante y percusionista Leandro Reyes, con un marco musical de primera: los guitarristas Miguel Poggi y Miguelito Chacaltana, en el bajo Ricardo Seclén y en la percusión Martín Zúñiga. La cita es en El Águila Restaurant, localizado en 7926 Georgia Avenue, Silver Spring, MD. Puede reservar sus entradas llamando al 301-710-7237.



En el Strathmore se ofrecen actuaciones vibrantes para las familias durante todo el año. Todas las actividades buscan ofrecer experiencias que inspiran a nuestros miembros de la audiencia más pequeños a aprender, explorar y conectarse a su mundo y entre sí de maneras nuevas. Para futuros eventos visite www.strathmore.org

La Filarmónica Nacional presenta "Diseños cósmicos", con dos actuaciones en el Centro de Música en Strathmore los días sábado 27 de enero a las 8:00 p.m. y el domingo 28 de enero a las 3:00 p.m.

La compañía de danza y música clásica de china Shen Yun le invita a experimentar la cultura divina del Reino Central. Shen Yun estará en Washington, DC del 26 y 28 de enero 2018, las presentaciones reviven sobre el escenario el profundo espíritu de esta civilización perdida, con una destreza artística sin igual Boletos a la venta ya disponibles.

El evento de dinosaurios interactivos más grande y más realista de las Américas Jurassic Quest llega a Chantilly, VA los días 26, 27, y 28 de enero, 2018. Compre sus entradas en línea desde ahora y asegura un lugar en el evento en <https://jurassicquest.com/chantilly>

Uno de los eventos de motorizados más esperados del año, Monster Jam llega al Capital One Arena anteriormente Verizon Center en Washington DC con dos únicas presentaciones el 27 y 28 de enero 2018. Boletos disponibles www.ticketmaster.com.

El cantante y compositor Ricardo Montaner llega en concierto el 11 de marzo del 2018 al EagleBank Arena, Fairfax, VA. No puedes perderte la oportunidad de disfrutar de una noche con las mejores baladas románticas..... anótelos en su agenda, desde ya... y compra sus entradas.

El Rey de la Bachata Romeo Santos, está listo para su gran presentación de lo que se denomina Golden Tour 2018, de su presentación en el área Metropolitana, el escenario será nada menos que el EagleBank Arena, el sábado 10 de marzo 2018. Compre sus entradas desde ya, a través de Ticketmaster.com

Maluma la estrella de la música latina y viene con todos sus éxitos al área metropolitana el próximo 23 de marzo del 2018 en el EagleBank Arena, Fairfax, VA.

La pastillita para la moral de la semana. El poder mal utilizado sólo trae malas consecuencias.

ENTRE MÚSICA Y REGALOS

Teatro GALA celebró la "Fiesta de los Tres Reyes Magos"

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

En un evento totalmente gratuito que fue del disfrute de todos los asistentes, especialmente de los niños quienes, con la mayor admiración ponían su atención a la Fiesta de los Reyes Magos que realizó el Teatro GALA.

Y es que por 41 años consecutivos, el Teatro Hispano GALA ha celebrado las fiestas navideñas con este tradicional evento para la comunidad realizándolo cada primer domingo del año.

La "Fiesta de los Tres Reyes Magos", se inició con un desfile de los Tres Reyes Magos y los animales vivos (burros, cabras y ovejas) en la esquina de la Calle 14, NW y la Park Road hacia las instalaciones del Teatro en el 3333 de la Calle 14, NW, ahí Alejandro Negrón, conductor del programa "Agenda Radio DC", fue el maestro de ceremonia, quien fue el responsable de conducir el evento donde participaron a lo largo del evento la cantante hondureña María Isolina; el baile folclórico mexicano "Los Quetzales", dirigido por

La tradición de los Reyes Magos en GALA empezó en 1976.



El evento incluyó la tradicional Natividad y la entrega de regalos a los niños por parte de los Magos.



El desfile con los Tres Reyes Magos y los animales vivos se inició en la esquina de la Calle 14, NW y la Park Road.

FOTO: ALVARO ORTIZ/WASHINGTON HISPANIC

Laura Ortiz; y el popular grupo de baile boliviano Caporales San Simón, VA USA.

La "Fiesta de los Tres Reyes Magos", 2018 se realizó gracias a la colaboración de Bienvenido Martínez como Baltazar, a Joel Pazmino como Gaspar y a Héctor Díaz como Melchor. La representación de William Sánchez como José y Erika Valencia como María.

Posteriormente, los niños tuvieron la oportunidad de disfrutar de un refrigerio después de cada función, finalizando con la tradicional Natividad y la entrega de regalos a los niños por parte de los Magos.

DISFRUTE DEL CONCIERTO BAILABLE

Jerry Rivera junto a Porfi Baloa y sus Adolescentes en el Concierto del Amor

NELLY CARRIÓN WASHINGTON HISPANIC

La estrella internacional de la salsa Jerry Rivera junto a Porfi Baloa y Los Adolescentes llegan al área metropolitana para realizar el gran concierto del amor el sábado 17 de febrero del 2018 en las instalaciones del The Omni Shoreham Hotel de Washington DC.

Así que si busca un lugar especial donde bailar y pasarla bien con esa persona especial desde ya puede reservar sus entradas para disfrutar de todos las mejores canciones de estos talentosos artistas.



Jerry Rivera quien es el eterno "Cara de niño", uno de los intérpretes más reconocidos del

género, por su salsa sensual y melódica promete poner a bailar a todo el mundo en el Concierto

del Amor, quien estará cantando sus éxitos más recordados como "De la cabeza a los pies", "Cara de niño", y "Tal vez".

Y directamente desde Venezuela, para compartir la tarima llega la orquesta fundada por el maestro Porfi Baloa y con sus músicos

quienes presentarán el gran legado musical que nos han dejado en el género de la salsa.

Así que no puede perderse de tan excelente noche, compre sus boletos con anticipación y sea parte de una noche inolvidable con "Jerry Rivera" y "Porfi Baloa y sus Adolescentes" en www.oscarproduccion.com o al (703) 851-8355.

COLUMBIA COLLEGE

www.ccdc.edu

Técnico de Lab Dental

Artes Culinarias

¡Alcanza tus sueños en 'Columbia College'!

Cosmetología

Masaje Terapéutico

- ▶ ESL (Programas de Inglés como segunda Lengua)
- ▶ Administración de Negocios
- ▶ Inglés Técnico y de Negocios

- ▶ Programas de Inglés en línea
- ▶ Técnico de Sistemas
- ▶ Asistente de Enfermería

- FAFSA
Contamos con ayuda financiera para quienes califiquen.
- GI Bill (Beneficios Educativos Para veteranos)

- Tenemos programas para Estudiantes Internacionales (F-1/M-1) y Programas de intercambio (J-1)
Estamos autorizados bajo la Ley Federal para aceptar estudiantes extranjeros.

En Español : Kris Lee (703) 206 - 0508 | krisl@ccdc.edu

Tysons Main Campus
8620 Westwood Center Drive
Vienna, Virginia 22182
(703) 206 - 0508

Centreville Extension
5940 Centreville Crest Lane
Centreville, Virginia 20121
(703) 266 - 0508

Silver Spring Extension
12125 Veirs Mill Road
Silver Spring, Maryland 20906
(301) 929 - 0565

SERVICIO DE JOYERÍA

Hacemos Joyas Nuevas
y Reparaciones en 10k 14k 18k
Plata en precios de taller
Compro Oro
Si es posible ofrecemos servicio a domicilio
Teléfono **301 455 1586**

Restaurante en Maryland necesita cubrir varias vacantes

CHEF de Comida Salvadoreña y TEXMEX

CHEF de comida peruana

CHEF especializado en comida internacional

Camareras o Camareros

Bartender

Buen ambiente de trabajo. Pago a tratar.
Interesados llamar al teléfono
301 655 9471



La reina del pop Madonna anunció que su fundación Raising Malawi y la ONG BuildOn financiarán la construcción de 4 centros de estudios.
FOTO: CORTESÍA.

Continúa con labor altruista en pro de los niños Madonna construirá cuatro escuelas en África

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La reina del pop, Madonna, anunció a través de sus redes sociales que su fundación Raising Malawi y la ONG BuildOn colaborarán con la construcción de cuatro nuevas escuelas para los niños de este país africano.

A través de su cuenta de Instagram, la cantante dio a conocer esta noticia. “Empecemos el 2018 con el pie derecho. Les pido que se pongan de pie y vengan juntos a ser el cambio que quieren ver en el

mundo. Este año, hemos comenzado la construcción de 4 nuevas escuelas en el distrito de Kasungu en Malawi, junto a Raising Malawi y BuildOn”, dijo Madonna.

Con estas, sumarían 14 escuelas creadas desde que inició sus actividades solidarias en África. “Vamos a ayudar a miles de niños para que tengan la educación que ellos, justamente, merecen. Es el momento, únense a la revolución del amor”, agregó.

Como se sabe, Madonna siempre ha mostrado un gran apego por ayudar a los países con escasos recursos en el continente africano.



UN TRIUNFO QUE ESPERO POR 25 AÑOS Guillermo del Toro da otro Globo de Oro a México



BERENICE BAUTISTA
AP

Guillermo del Toro celebró con una hamburguesa su primer Globo de Oro como director por la cinta “The Shape of Water” y se convirtió en el tercer mexicano en cuatro años que consigue esta distinción.

Del Toro ha expresado en múltiples ocasiones su amor por la comida y tras la ceremonia del domingo por la noche publicó la fotografía del servicio para llevar de un establecimiento de la popular cadena californiana de

hamburguesas In-N-Out con el pie de foto “celebración tras los Globos”.

Su cinta de fantasía situada en la época de la Guerra Fría “The Shape of Water” también se llevó la estatuilla a la mejor música original durante la gala marcada por los discursos contra el acoso y abuso sexual.

La cinta presenta a Hawkins como una limpiadora muda que se enamora de una criatura anfibia encerrada en un laboratorio del gobierno. Es considerada una de las principales contendientes para una posible nominación como mejor película en los Premios de la Academia.

DESEA FORMAR UNA FAMILIA

Maluma desea ser un padre joven

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El intérprete de “Fíjate los cuatro”, Maluma, no deja de lado los anhelos que tiene para su vida personal. Y es que recientemente a través de una entrevista, el cantante aseguró que le encantaría formar una familia pronto, pues le emociona la idea de disfrutar a sus hijos siendo una persona joven.

El intérprete comentó: “Me encantaría tener una familia. Tener muchos hijos, quiero ser un padre joven, eso sí, no quiero esperar mucho tiempo para ser papá. Los quiero disfrutar, quiero disfrutar a mis hijos. Esos son los planes, aunque por el momento no. Solo niños ajenos”, dijo con humor en referencia a sus sobrinos Romeo y Apolo.

Sobre la posibilidad de compartir su vida con una pareja, el cantante explicó: “Sí, total. Yo soy una persona muy amorosa, muy cariñosa. Yo creo que ese es un sueño mío,



tener mi propia familia. Aún no sé si casarme, realmente por mi forma de pensar es que uno no necesita un anillo para comprometerse con alguien. Es más, un lazo entre corazones que tener una simple sortija”.

Recientemente, Maluma comentó que la mujer de su vida no debe ser precisamente una modelo, pues valora mucho más otro tipo de atributos: “No tiene que ser una mujer hermosa, aunque si lo es la recibiría con los brazos abiertos.”

LA NOMINADA A LOS GRAMMY

Pink interpretará el himno nacional en el Super Bowl



AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La NFL anunció que la estrella pop interpretará “The Star-Spangled Banner”, antes del partido del 4 de febrero en el Estadio U.S. Bank en Minneapolis.

Justin Timberlake encabezará el espectáculo de me-

dio tiempo. El Super Bowl se transmitirá en vivo por NBC.

Pink lanzó su séptimo álbum de estudio, “Beautiful Trauma” en octubre. Su sencillo “What About Us” está nominado a los Grammy que se entregan este mes.

La artista galardonada con el Grammy y el Emmy es artífice de los éxitos “So What”, “Get the Party Started” y “Just Give Me a Reason”.

Alterra Home Loans
PIERO CORNEJO PRESENTA

Corona Extra

Modelo Especial

El Concierto del Amor

JERRY RIVERA y **PORFI BALBOA** y sus *Adolescentes*

SABADO 17 DE FEBRERO, 2018

@ THE OMNI SHOREHAM HOTEL
2500 CALVERT ST. NW. – WASHINGTON, D.C. 20008

TICKETS @ OSCARSPRODUCCION.COM
INFO: 703.851.8355 | OSCAR'S PRODUCTION

Music by DJ TCSOUNDZ

Produced by: **OSCAR'S PRODUCTION** INTERNATIONAL PROMOTIONS, INC.

LUIS CASTILLO 703.786.3585

ELIU VILLATORO, Agent
703 689 4826

PIERO CORNEJO
703.899.7972

8500 LEESBURG PIKE STE. 202, VIENNA, VA 22182
NMLS# 293785 | BRANCH NMLS# 1553308
www.nmlsconsumeraccess.org

703.668.0561

6920 - N Braddock Rd.
Annandale, VA 22003
\$30.00 COUPON FOR ANY PHONE ACCESSORIES Valid Only at MobiFonic.

LIVE WITH CHIVALRY

571.210.2285

202 812 9010

571 299 4560

Todo lo que se necesita en un solo lugar Quinceañera Expo 2018 con lo mejor para tu Fiesta de Quince



En Quinceañera Expo 2018, encontrará todo lo que necesita para la realización de la Fiesta de Quince Años de su hija. FOTO: CORTESIA.



NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La tradicional fiesta de Quince Años entre las jovencitas latinas es un gran acontecimiento que marca sus vidas y para los padres de las adolescentes que desean que ese día sea el momento más especial, la celebración se puede transformar en un verdadero dolor de cabeza, si no sabe por donde empezar, es por esa razón que nuevamente y para orientación de todos los interesados regresa al área metropolitana la Quinceañera Expo 2018, el próximo sábado 20 de enero de 12:00 p.m. a 6:00 p.m. en el Julia Bindeman Suburban Center ubicado en la 11810 Falls Road, Potomac, MD 20854.

20
enero
de 2018
12:00 p.m.
a 6:00 p.m.

mano junto a ellos en la realización de la fiesta de quince años.

Los organizadores de este evento, explican que en ese evento podrán encontrar servicios de fotografías, floristerías, coreógrafos, estilistas, decoraciones, catering, salones, limosinas, esculturas en hielo, video, DJ's, pastel, trajes, grupos musicales y más.

También afirman que para la conveniencia de todos los interesados se ha seleccionado el Centro Suburbano Julia Bindeman como la sede de la Quinceañera Expo 2018, ya que está convenientemente ubicado para los asistentes a Maryland, Virginia y Washington DC.

“Este lugar no solo es espacioso y perfecto para la ocasión, sino que también ofrece acceso fácil y amplio estacionamiento

Horario de exhibiciones:
12:00 pm : Puertas abren para registro
12:15 p.m a 2:45 pm.: Visita a los stand de los expositores
3:00 p.m. a 3:45 p.m.: Show time
4:00 p.m. a 6:00 p.m.: Visita a los stand de los expositores

A través de Quinceañera Expo 2018, todas las jovencitas y sus familiares podrán tener la oportunidad de acercarse a los expositores de diferentes compañías que estarán proporcionando la información de sus productos y servicios, para que los padres puedan trabajar mano

gratuito. También cuenta con lo último en su sistema de sonido incorporado de última generación y grandes pantallas de proyección para promocionar a todos los expositores participantes, de manera que cada uno de los interesados, puede visualizarse en la presentación.



Modelos de vestidos para quinceañera los encontrará en la Quinceañera Expo 2018. FOTO: CORTESIA.



Admitámoslo, una de las cosas que esperamos con ansia cuando vamos a una fiesta es definitivamente la comida. FOTO: CORTESIA.

Los organizadores afirman que gracias a la exitosa participación del evento del año anterior Quinceañera Expo 2017, se lograron realizar el sueño de

unas 500 asistentes ese año. Todos los asistentes pueden registrarse en dmv15expo.com para participar en la rifa de \$15,000 en premios.

#DMV15EXPO

Quinceañera magazine

EXPO

\$15,000
en premios

SATURDAY
12PM-6PM

JAN 20TH

2018

Regístrate en DMV15EXPO.COM

Patrocinan:



Organizado por:
JUST PERFECT by YC, LLC
(800) 681-5150

Analice junto a su agentes de seguros que recortes puede hacer sin que le afecten su cobertura

Ahorre sin afectar su seguro

Hay formas acertadas de ahorrar en sus seguros como el de propietarios o de auto pero si se toma el camino equivocado se puede llegar a quedar peligrosamente sub-asegurado, indicó el Insurance Information Institute (I.I.I.).

“Lo más importante es que cuando recorte costos no sacrifique la protección necesaria para su casa o su vehículo en caso de un desastre o situación catastrófica”, afirman los expertos del I.I.I.

Aquí están los cinco errores que los consumidores cometen con más frecuencia, cómo evitarlos, y opciones para implementar recortes de costos sin disminuir su protección:

1. NO confunda el valor de reconstrucción de su casa con el valor de mercado

No tiene sentido práctico asegurar la vivienda por el valor de mercado si es menor que el valor de reconstruirla. El monto de seguro que se necesita para su propiedad es aquel que le permita reconstruirla en su totalidad

y sustituir todo lo que tiene adentro (electrodomésticos, mobiliario, etc.). Cerciórese que tiene suficiente cobertura en caso de un desastre o evento catastrófico, no sólo para hacer algunas reparaciones o reemplazos.

LO QUE SÍ PUEDE HACER: Aumentar el deducible de su póliza de seguros de propietarios de vivienda. En general, subir el deducible puede ahorrarle en la prima de la póliza.

2. NO elija una póliza basándose sólo en el precio

Un precio justo es importante, pero hay otros criterios que debe considerar al elegir una aseguradora en vez de otra.

3. NO olvide adquirir el seguro contra inundaciones

Los daños que causan las inundaciones no están cubiertos en la póliza de seguros de propietarios de vivienda o de inquilinos.

4. NO se conforme con lo mínimo

Adquirir solo la cobertura de responsabilidad civil mínima requerida legalmente para el auto no es buena

idea porque si tiene un accidente y lo demandan, tendrá que pagar de su bolsillo los costos que sobrepasen la cobertura que tiene, y estos pueden ser sumamente altos dado que vivimos en una sociedad que con alto índice de litigios.

LO QUE SÍ PUEDE HACER: Comparar los precios entre la misma póliza en dos o más aseguradoras, aumentar el deducible o eliminar coberturas que sean voluntarias pero que no necesite, por ejemplo, la que responde por daños otros que no sean choque si el auto asegurado es un auto viejo. Y aún más sabio: considere el costo del seguro del auto antes de enamorarse y comprar uno nuevo.

5. NO cuente con el seguro del casero

Si alquila su vivienda, no omita el seguro de inquilino pensando que el seguro del casero cubrirá sus pertenencias porque no es así.

LO QUE SÍ PUEDE HACER: Preguntar por todos los descuentos que otorga su aseguradora. Por ejemplo, comprar varias pólizas con la misma aseguradora, puede conseguirle descuentos.



No elija una póliza basándose sólo en el precio. Un precio justo es importante, pero hay otros criterios que debe considerar al elegir una aseguradora en vez de otra. FOTO: THINKSTOCK.



Los árboles recolectados por la ciudad se convierten en abono y en otros materiales que ayudan a la naturaleza. FOTO: CORTESIA.

El momento más tedioso de la temporada ha llegado

Recicle el árbol de Navidad

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Aunque se trata de una actividad nada divertida, menos lo será si se trata de un árbol natural, puesto que en lugar de guardarse necesita un tratamiento especial para desecharse de él.

Cada año, cientos de familias se enfrentan con la actividad de tener que reciclar correctamente los árboles navideños.

La mayoría de las ciudades o condados conocen de la forma adecuada de reciclarlos. Durante las primeras dos semanas de enero no tiene que llamar para que se recolecte su árbol.

Solo déjelo en la acera el día de recolección usual. Después primeras dos semanas de Enero, tendrá que hacer una cita para que se recolecte especialmente su árbol.

El Programa de mantenimiento de productos sólidos del Condado de Fairfax, ofrece alternativas para el correcto tratamiento de los árboles navideños en desuso.

Primero, es importante que sepa que el árbol se puede echar al bote de basura. Hay que quitarle todos los adornos, cortarlo en piezas y colocarlo en el cesto verde.

Para, los residentes que no puedan cortar el árbol en trozos y colocarlo en el cesto verde —si se trata de personas mayores o personas con capacidades

especiales, o si se trata de árboles muy grandes —, puede dejarlo en la acera en los días asignados para su recolección.

De acuerdo con cifras de este departamento, cada año se recogen y reciclan 80 mil árboles. Las autoridades insisten en el correcto y oportuno reciclaje de los árboles porque una vez secos son peligrosos debido a que son altamente inflamables.

Las mayoría de los condados cuentan con los programas de reciclaje, por lo que no sólo aceptarán árboles muertos, sino papel de envoltura y material de empaque que sea reciclable. Estos materiales no se aceptarán en las estaciones de bomberos donde haya centros de recolección.

PENSANDO EN VENDER ?

Consulte con un Especialista en ventas !

Reciba hasta \$1500 de credito! DC-VA-MD

Marco Angobaldo

www.1house1home.com

Llámemme, sin compromiso, para una consulta profesional.

(202) 487-1037

RE/MAX ONE SOLUTIONS (703) 992-0254

8609 Westwood Center Drive, Suite 202, Vienna, VA 22182

Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa.

Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESAUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.

Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visíteme a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC

13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904

Celular: 301-922-8629

Oficina: 301-236-4300

¿Cansado de Pagar Renta? ¡El momento es ahora, para SU CASA AHORA!



CONV | FHA | VA | USDA | OTROS

(866) 452-4672

Ofrecemos:

- Pre-cualificación gratuita
- Cierres rápidos
- Intereses bajos
- Asistencia completamente en español

Su
Casa[™]
Ahora
Mortgage

¡LLAME AHORA!



SERENA SUFRIÓ EMBOLIA PULMONAR

Serena Williams reveló que después del nacimiento de su hija sufrió pequeños coágulos pulmonares que la mantuvieron seis semanas en cama. En un artículo publicado por la revista Vogue, la tenista revela los trastornos de salud que sufrió en septiembre tras el nacimiento de su hija Alexis Olympia Ohanian Jr. Según el artículo, Williams, de 36 años, "pasó las primeras seis semanas de su maternidad incapaz de salir de la cama".

D.C. United recibirá al Vancouver Whitecaps

Audi Field inaugurará el 14 de julio

Rojinegros tendrán dos partidos antes de la inauguración en un estadio del área.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los días del D.C. United en el desgastado RFK Stadium quedaron atrás. Este año el equipo de la capital empezará a escribir su historia en el nuevo Audi Field, en el suroeste de Washington, apenas a unas cuadras del estadio de béisbol de los Nacionales.

El club dio a conocer que el primer partido en su nueva casa, que aún está en construcción, será el 14 de julio cuando enfrenten a los Whitecaps de Vancouver, y esperan hacerlo con el estadio de 20 mil personas a su máxima capacidad.

La campaña 2018 comenzará en Orlando el 3 de marzo con el enfrentamiento del United con Orlando City SC a las 7:30 de la noche. United jugará dos de sus primeros 14 partidos en otra localidad cerca de Washington mientras Audi Field recibe sus últimos retoques.

Se habla de que los juegos del 17 de **El Audi Field** estará ubicado en el suroeste de Washington y tendrá una capacidad máxima para 20 mil personas. FOTO: CORTESÍA.



marzo contra Houston Dynamo, y del 14 de abril contra Columbus Crew, posiblemente se lleven a cabo en el Navy Stadium, ubicado en la ciudad de Annapolis, a casi una hora en automóvil desde Washington, DC, pero el club pronto dará a conocer dónde los harán.

Después de la pésima temporada que tuvieron el año pasado, en la que ganaron 9 partidos, empataron 5 y perdieron 20 para quedar en la última posición de la Conferencia del Este, los rojinegros han reforzado el medio-campo con la contratación de jugadores latinoamericanos y la portería con el veterano David Ousted.

Para esta nueva temporada el equipo se reportará el 22 de enero y cinco días después viajarán a Clearwater, Florida, en donde seguirán su preparación de pretemporada y jugarán un par de partidos de exhibición contra Malmö FF, de Suecia el 8 de febrero, y luego contra los equipos que participen del 2018 Rowdies Suncoast Invitational, con los Tampa Bay Rowdies, Philadelphia Union, Montreal Impact y New York City FC.

FALLECE SELECCIONADO HONDUREÑO



WASHINGTON HISPANIC
AP

El futbolista hondureño Juan Carlos García falleció tras librar una batalla con la leucemia, informó el club inglés Wigan. Tenía 29 años.

El zaguero de la selección de Honduras murió el lunes por la noche en su país natal, acompañado por su familia, indicó Wigan en un comunicado.

García fichó con Wigan en 2013, procedente de

Olimpia de Honduras. Fue cedido a préstamo al Tenerife de España en agosto de 2014, aunque regresó a Inglaterra en enero del año siguiente para recibir tratamiento médico cuando le diagnosticaron la enfermedad.

El defensor disputó el Mundial de 2014 con la selección hondureña.

"Es una noticia muy trágica y le enviamos nuestras condolencias a la familia y amigos de Juan Carlos", dijo el director de la junta de Wigan, David Sharpe.

PARA EL MUNDIAL DE 2026

Baltimore busca ser sede

WASHINGTON HISPANIC
AP

Baltimore podría ser sede de los partidos de fútbol de la Copa Mundial de la FIFA 2026 si el órgano rector internacional del deporte selecciona una oferta conjunta que hicieron México Canadá y los Estados Unidos.

Se esperaba que el miércoles la Junta de Estimaciones de la ciudad apruebe un acuerdo entre la FIFA, la Federación de Fútbol de Estados Unidos y Baltimore para organizar partidos en esta ciudad.

En junio, la FIFA elegirá entre una oferta de Marruecos y una oferta conjunta de los países de América del Norte para determinar la ubicación del torneo internacional para el año 2026. Los países de América del Norte presentaron una lista de 32 ciudades que podrían albergar juegos, que se espera que se reduzca a alrededor de una docena.



El M&T Bank Stadium es sede de los Ravens de Baltimore y han albergado partidos de Copa Oro. FOTO: CORTESÍA.

El Director Ejecutivo de Deportes de Maryland Terry Hasseltine dijo el año pasado que el Estadio M&T Bank, sede de los Ravens de Baltimore y donde se han jugado varios partidos de la Copa Oro de Concacaf, sería un lugar "ideal" para la Copa del Mundo.

Ahora WORLD TRADE TRAVEL y LATAM Airlines te lleva a Lima desde Washington D.C. con tarifas de promoción.

1800.654.1386
yeswtt.com

Participa en la rifa de un automóvil 0MI comprando los tickets a tu destino con nosotros

*Emisiones de pasajes aéreos *Hoteles
*Seguro de viajes *Cruceros
*Paquete turísticos *Otros

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF
WANI &
ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

VAMOS A RUSIA

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador \$239	Quito \$399
Guatemala \$289	Buenos Aires \$599
México \$259	San José \$289
Guadalajara \$289	Bogotá \$429
Managua \$339	Montevideo \$629
Panamá \$419	Bolivia \$799
Tegucigalpa \$279	Lima \$439
Brasil \$589	Santiago de Chile \$549
Caracas \$439	

(703) 533 0887

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis. Aseguramos en DC, MD, VA. Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

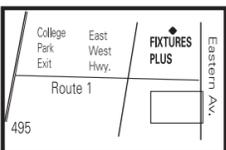
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

gente & eventos

Veá más fotos en www.washingtonhispanic.com

Fotos:
Álvaro Ortiz

Chapines de Corazón celebran primera gala

El Comité Chapines de Corazón celebró su primera Gala Guatemalteca, para beneficiar "Task Tarea", organización en beneficio a la educación caritativa a niñas indígenas. La gala fue coordinada por sus presidentes el doctor Sergio Rimola y Carlos Naranjo, con la asistencia de los embajadores guatemaltecos, Manuel Espina, ante la Casa Blanca; y Gabriel Aguilera Peralta, ante la OEA, el 18 de noviembre en el Renaissance Arlington Capital View.



Ex cónsul General de Guatemala Dina Mogollón, Evelyn Leiva, tenor Jesús Daniel Hernández y Mayra Pineda.



Grupo organizador Chapines de Corazón: de izq.: Doctora Audrey Escobedo D'Naranjo; doctor Sergio Rimola, doctor Carlos Naranjo, abogada Evelyn Leiva; Sergio Alemán, tesorero; Mayra Pineda, de relaciones públicas y Virgilio Sandoval, vicepresidente.



Tenor Jesús Daniel Hernández.



De izq.: Doctor Sergio Rimola, presidente de Chapines de Corazón; Jonathan Nivel, presidente de "Task-Tarea"; Virgilio Sandoval, vicepresidente de "Task-Tarea"; y Manuel Espina, Embajador de Guatemala ante la Casa Blanca.



De pie, de izq.: Doctor Sergio Rimola; Olga Rimola; doctor Mario Ortega; Embajador Manuel Espina; Lili de Ortega; y Virgilio Sandoval. Sentados: doctora Minerva y Roel Campos.



Segundo de izq. a der.: Gabriel Aguilera Peralta, Embajador de Guatemala ante la OEA; Manuel Espina, Embajador de Guatemala ante la Casa Blanca; abogada Evelyn Leiva; doctor Sergio Rimola y Sergio Alemán.



De izq.: Jonathan Tivel; doctor Sergio Rimola; Embajador Manuel Espina; Evelyn Leiva, Virgilio Sandoval; Mayra Pineda; y Sergio Alemán.

John O'Neill Castro



Abogado
Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100
de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030

703-232-2026

Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas, Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member Travelers Group



Silvia Caceres Diaz

Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners



MANTENGAMOS LA PAZ

Cuando todos compartimos nuestras calles, creamos algo muy hermoso. Sigue estos pasos sencillos para asegurarte de ser siempre un buen compañero (PAL): Siendo Predecible, Alerta y Listo. Respetando la ley, ya sea yendo a pie, en bici o al volante de tu auto.

En Bicicleta

Obedece todas las señales de tránsito y los semáforos. Por lo menos deja un brazo de espacio para los peatones en caminos o en cruces. Siempre usa el casco y accesorios reflectantes.

Caminando

Cruza la calle en los cruces e intersecciones marcadas sólo cuando tengas la señal de Caminar y sólo después de haber chequeado a la izquierda, a la derecha y de nuevo a la izquierda. Recuerda caminar de frente al tráfico.

Manejando

Cede el paso a los peatones y ciclistas en los cruces y al girar hacia la derecha en rojo, pasa las bicicletas por lo menos a 3 pies a la izquierda - es la ley en Virginia. Y pon especial atención alrededor de las paradas de autobuses.

Para más consejos que te faciliten ser un buen compañero (PAL), visita commuterpage.com/seguridad.

PAL Predecible | Alerta | Listo

ARLINGTON VIRGINIA DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL SERVICES Arlington County Commuter Services

Dieta Cero-Auto de Arlington

LA Mart

Ofertas De Esta Semana: 01/12-01/18/2018

FRI 12 SAT 13 SUN 14 MON 15 TUE 16 WED 17 THU 18

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440



FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA

Naranja Cara Cara Cara Cara Orange 2/\$1 VIE/SAB/DOM Limited Time Offer	Naranja Navel Ca. Navel Orange 3/\$1 VIE/SAB/DOM Limited Time Offer	Repollo Green Cabbage \$0.49 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
Zanahoria Suelta Carrot Loose \$0.49 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer	Cebolla Roja 2 lb Red Onion 2 lb \$0.99 bolsa VIE/SAB/DOM Limited Time Offer	Pipian Pipian \$0.99 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
Manzana Dorada Jona Jona Gold Apple \$0.99 lb	Kirby Kirby \$0.79 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer	Tomate Ciruela Plum Tomato \$1.29 lb

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

WE CUT STEAK Lomo de Res Estilo NY Whole Beef NY Strip Loin \$3.99 lb	EN BOLSA ENTERA Bola de Res Beef Top Round \$3.49 lb	EN BOLSA ENTERA Muslo de Res sin Hueso Boneless Beef Chuck Top Blade \$3.99 lb	Lengua de Res Cow Tongue \$4.99 lb	Filete Miñon Beef Filetmignon \$5.49 lb
PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib \$2.09 lb	Hombro Entero de Cerdo Fresh Whole Picnic Shoulder \$1.59 lb	PAQUETE FAMILIAR Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Whole Pork Butt \$2.09 lb	EN BOLSA ENTERA Chuleta de Cerdo Boneless Fresh Whole Pork Loin \$1.99 lb	Panceta de Cerdo Corte 1/3 Fresh Pork Belly, 1/3 Cut Slab \$3.69 lb
EN BOLSA DE 10 LB Piernas/Pierna Entera de Pollo Chicken Drumstick/Quarter Legs \$0.69 lb	PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Fresh Chicken Breast \$1.79 lb	PAQUETE FAMILIAR Muslos de Pollo sin Hueso Boneless Chicken Thigh \$1.79 lb	PAQUETE FAMILIAR Pollo Entero Fresh Whole Chicken \$1.39 lb	Cabra Goat \$3.99 lb

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

Kingfish Kingfish \$2.99 lb FRESH	Salmon Tamaño Grande Pan Size Salmon \$2.99 lb FRESH	Mejillones Vivos 2 lb Live Mussel 2 lb \$1.99 bag
Buffalo Buffalo \$1.99 lb FRESH	Tilapia Tilapia \$1.99 lb FRESH	Camarones Blancos 21/25 White Shrimp 21/25 \$5.99 lb

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

Rio Grande Arroz Precocido 20 lb \$10.99	Goya Maiz Tierno Kernel 15.25 oz \$0.89	La Fe Yuca Congelada 5 lb \$3.99	Barcel Takis Fuego 4 oz \$1.29	Rio Grande Queso Fresco Yorito 14 oz \$3.99	Bella Francesca Queso Mozzarella 5 lb \$10.99	
Ya Esta Hojas de Platano 16 oz \$1.49	Mazola Aceite de Maiz 128 oz \$9.99	Chiky Galletas (Todas las Variedades) 16.9 oz \$1.79	Jumex Jugo de Nectar (Todas las Variedades) 2 lt \$1.99	La Cena Frijoles Negros 4 lb \$3.99	Maseca Masa Instantanea de Maiz 4.8 lb \$2.79	
Malher Caldo Sabor a Pollo 908 gr \$3.49	Nestle Leche Condensada La Lechera 14 oz \$1.99	Malher Frijoles Volteados Negros & Rojos 27 oz \$1.99	Horizon Leche Organica (Todas las Variedades) 64 oz \$4.99	Pepsi Gaseosa en Lata 12 pk \$3.99	Mueller's Pastas (Todas las Variedades) 16 oz \$0.99	
Hunt's Salsa de Tomate (Todas las Variedades) 14 oz 3/\$3	Kraft Salsa BBQ (Todas las Variedades) 16 oz \$1.29	Turkey Hill Bebidas (Todas las Variedades) 128 oz \$1.99	Yogurt Yogurt (Todas las Variedades) 6 oz 10/\$5	Green Pine Cobija Tamaño King c/u \$26.99	Roichen Wok Diamante 28 cm \$24.99	Novel Manta Electrica Grande \$34.99